onafhankelijk dagblad
voor Aruba, Curaçao
en Bonaire
opgericht in 1884

abonnementsprijs Af 32,50
losse nummers Af 1,50
zaterdag Business Ñapa
met Ñapa Af 1,75
vrijdag
26 april 2013
jaargang 128
nr 96

AMIGOE

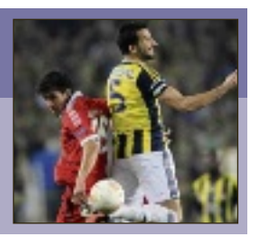
prèkè
Door het lint gaan

3 Aruba
Compromis ATC en overheid over tramrails

10 Nederland
Lintjes voor Gerard Joling en Edgar Burgos

11 Financieel
'Interesse in digitale beveiliging neemt toe'

14 Sport
Benfica komt goed weg bij Fenerbahçe



Lintjesregen van 10

ORANJESTAD — Voor een benoeming in de Orde van Oranje-Nassau komen personen in aanmerking die zich voor de samenleving bijzonder verdienstelijk hebben gemaakt. Vandaag gaat die eer naar tien opmerkelijke personen op Aruba, waarvan Sarah-Quita Offringa, zesvoudig wereldkampioen windsurfen, met haar 21 jaar de jongste onderscheidene van het Koninkrijk wordt.

Bij het sluiten van deze editie moet de uitreiking van de oranje lintjes nog plaatsvinden, maar de lijst van namen is online al bekendgemaakt onder andere op de overheidswebsite www.officielebekendmakingen.nl en op de Facebook-pagina van Rene Norel (Aruba Daily).
Als jongste van het Koninkrijk wordt Sarah-Quita Offringa tot Ridder in de Orde van Oranje-Nassau geslagen. Omdat zij momenteel in Nederland woont, ontvangt zij op 1 mei haar onderscheiding in het Arubahuis. Offringa wordt als een ambassadeur van Aruba gezien door haar internationale prestaties op windsurfgebied. Er zijn nog twee Arubaanse Ridders, namelijk Eduardo Ellis voor zijn verdiensten in het hotel- en restaurantwezen, en Eric Tchong die heeft bijgedragen aan het behoud van de Arubaanse muziek- en liederencultuur.

Lid in de Orde van Oranje-Nassau

De heer Bergen krijgt een lintje voor het meer dan 50 jaar klaarstaan voor zijn omgeving. Voor het belangeloos bijdragen aan anders levensgeluk verdient hij het om Lid in de Orde van Oranje-Nassau te worden. Ook Constance Hope wordt onderscheiden voor het werk dat ze al bijna 25 jaar doet, onder andere als vrijwilliger voor Fundacion Arubano di esnan Visualmente Incapacita (Favi). Het Arubaanse Jongens en Meisjes Gilde is al meer dan 40 jaar blij met de hulp die mevrouw De Palm hen biedt. De Palm zet zich daarnaast al lange tijd in voor andere stichtingen en komt graag op voor de zwakkeren in de samenleving. Harold Pereira is een bekende in de toneelwereld en actief als vicevoorzitter van de stichting Fundacion Arubano di Arte. Ook geeft hij zijn steun aan verschillende organisaties op cultureel, sociaal en sportief gebied. Vijfde in de rij van zeven leden is Janine Rodriguez. Zij is actief in haar wijk in San Nicolas en zet zich als vrijwilliger in voor meerdere stichtingen. Als voorlaatste wordt Frank Velasquez opgevoerd die met zijn kennis en kunde als masseur en fysiotherapeut vrijwillig werk verrichtte voor verschillende organisaties. Hij is een bekende in de hele Arubaanse sportwereld. Mevrouw Winklaar sluit de gelederen want zij is al meer dan 45 jaar actief vrijwilliger in de base- en softballsport. Zij wordt gezien als pionier voor deze tak van sport en door haar belangenloze inzet kunnen velen van de sport genieten.

Leerlingen genieten van Koningsontbijt

Scholen trappen activiteiten troonswisseling af

Foto: Ilana Tetenburg

Leerlingen van kleuter- en basisschool Mon Plaisir weken voor hun Koningsspelen uit naar Parke Jaburibari.

ORANJESTAD — Vanwege de warmte koos een aantal scholen ervoor om eerst de sportactiviteiten te doen en het ontbijt naar later op de ochtend te verschuiven. Met een dergelijke lokale aanpassing deden vandaag circa 50 kleuter- en basisscholen op Aruba mee aan het Koningsontbijt en de Koningsspelen als start van de festiviteiten voor de troonswisseling

door onze verslaggevers
Mirte de Rozario en
Ilana Tetenburg

Het was vanmorgen een oranje straatbeeld bij veel scholen verspreid over Aruba. Leerlingen droegen het speciaal voor de Koningsspelen gemaakte oranje T-shirt of rode, witte of blauwe. De oranjes T-shirts kwamen, net als de ontbijtspullen uit Nederland, en vielen met hun Europese maat iets kleiner uit dan wat we hier aan kindermaten gewend zijn, maar dat hinderde duidelijk niet.
Waar de ene school de ochtend begon met het Koningsontbijt in de klassen, was de andere school al volop aan het sporten. "Sommige scholen wilden de sportactiviteiten niet midden op de ochtend doen, omdat het dan te warm is", legde Nicole Hoevertsz van het organiserende Nationale Comité vanmorgen uit aan *Amigoe*. Elke school kon zelf invulling aan het sporten geven en dat was in de gevarieerdheid van de spelletjes goed te zien.
Volgens Hoevertsz is de dag een 'gigantisch succes' met zo'n groot aantal deelnemende scholen. Logistiek waren er geen problemen, zei ze, het uitdelen van de ontbijtpakketten aan de deelnemende scholen verliep zonder problemen. Leerkrachten mopperden wel, zeker als hun school besloot het ontbijt ná het sporten te doen. "Als je tegen leerlingen zegt dat ze op school ontbijten en ze dus 's ochtends niet thuis eten, dan moet je dat ontbijt niet aan het eind van de schooldag doen." De ene klas liet een groot deel van het ontbijt staan omdat ze niet alles kenden. Zo was ontbijtkoek hen niet bekend en vonden ze melk niet lekker. Bij andere scholen vond het ontbijt juist gretig aftrek. Overigens deden niet alle scholen mee, de Koningsspelen zijn dan ook niet verplicht. Onderwijsminister Arthur Dowers had eerder laten weten dat scholen die niet meedoen, een gewone lesdag zouden hebben. Een leerkracht van St. Dominicus College - deze school zong vanmorgen wel een lied met de kinderen opgesteld in de vorm van een kroon - besloot om haar klas een proefwerk te geven.

Zie pagina 4 voor een foto-impressie.

Vliegveld klaar voor inhuldiging

ORANJESTAD — De spiraalrotonde voor luchthaven Reina Beatrix is vanochtend versierd met 35 vlaggen in het kader van de troonwisseling. Volgende week, na de inhuldiging van kroonprins Willem Alexander, maken de speciale oranjevlaggen plaats voor vlaggen van 35 verschillende landen. De exacte datum van de vlaggenwisseling is nog niet beslist. De werkzaamheden aan de rotonde zijn zo goed als voltooid. De aanleg van de spiraalrotonde begon op 3 september 2012 en werd op 21 december van datzelfde jaar opgeleverd. Groenstroken, de trottoirs, verlichting en dus vlaggenmasten moesten toen nog komen.

Paus feliciteert nieuwe koningspaar

AMSTERDAM — Paus Franciscus heeft alvast zijn felicitaties overgebracht aan het nieuwe koningspaar. In een persoonlijke felicitatie gericht aan Willem-Alexander en Máxima wenst hij ze alle goeds en laat hij weten voor de nieuwe koning en zijn gezin te bidden, liet het bisdom Haarlem-Amsterdam vandaag weten.
De paus voelt zich bijzonder verbonden met de gelovigen die zondagochtend bijeen zijn voor de 'koningsmis' in de Nicolaasbasiliek in Amsterdam. Tijdens de viering wordt koningin Beatrix 'bedankt voor wat zij voor Nederland heeft betekend' en zullen de aanwezigen bidden voor het nieuwe koningspaar. Prins Willem-Alexander en prinses Máxima waren half maart aanwezig bij de inauguratie van de nieuwe paus in het Vaticaan. Na afloop hadden ze een korte ontmoeting met de uit Máxima's geboorteland Argentinië afkomstige paus Franciscus.

Hogeschool Leiden ontruimd na bommelding

LEIDEN — De Hogeschool Leiden aan de Zernikedreef in Leiden is vanmiddag ontruimd na een bommelding. Dat meldde de politie. Op dit moment wordt nader onderzoek gedaan.

De politie liet weten dat de melding niet is gedaan via de website 4chan.org.
Daar dreigde afgelopen weekend een achttienjarige oud-leerling van Scholengroep Leonardo da Vinci in Leiden met een aanslag op een Leidse school.
Hij zou een conflict hebben gehad met een van de leerkrachten, meldden gemeente, de politie en justitie woensdagmiddag. De schoolleiding ontkende dat later.
Vanwege de bedreiging bleven maandag alle middelbare en mbo-scholen in Leiden dicht. Dinsdag en woensdag waren er lessen, maar stond er wel politiebewaking voor elk schoolgebouw.

Justitiepark St. Maarten brengt aanwijzing dichterbij

DEN HAAG — Als de regering van St. Maarten haar plannen voor het zogeheten Justice Park ongewijzigd doorzet, zal de Rijksministerraad daar via een aanwijzing een stokje voor steken.

door onze correspondent
Otti Thomas

Dat zei minister Ronald Plasterk van Binnenlandse Zaken en Koninkrijksrelaties na afloop van de Rijksministerraad, die zich ook in toenemende mate zorgen maakt over de integriteit van het bestuur op St. Maarten.
"De Rijksministerraad maakt zich grote zorgen over de financiële situatie op St. Maarten en dan met name over de plannen om daar een Justitiepark aan te leggen. Hiervan heeft het College financieel toezicht (CFT) duidelijk gezegd dat de wijze van financiering niet kan volgens de Rijkswet. Het CFT vindt dat er eventueel een aanwijzing zou moeten worden gegeven om het niet te doen", zei Plasterk. Zoals de Amigoe gisteren meldde beschouwt het CFT de lening die St. Maarten af wil sluiten als te duur, waardoor St. Maarten boven de rentelastennorm voor 2013 uitkomt en de begroting niet meer voldoet aan de eisen van de Rijkswet financieel toezicht. De Rijksministerraad heeft de daadwerkelijke aanwijzing nog even uitgesteld en geeft de regering nog een kans om de plannen de wijzigen. Aan de gevolmachtigde minister van St. Maarten, Mathias Voges, is gevraagd om het standpunt van de Rijksministerraad over te brengen aan premier Sarah Wescot-Williams, Justitie-minister Roland Duncan en de overige leden van de regering, maar Plasterk gaf aan dat hij ook andere kanalen zal gebruiken, zoals een brief of een telefoontje.

Vervolg op pagina 9
Een tweede boodschap

Aangifte Peter R. de Vries tegen Holleeder

UTRECHT — Misdaadverslaggever Peter R. de Vries heeft aangifte gedaan tegen Willem Holleeder. Die zou De Vries met de dood hebben bedreigd. Dat bevestigt de politie vandaag.

Op Twitter schrijft Peter R. de Vries: "Doorgedraaide Willem Holleeder bedreigt mij op woonadres met de dood in aanwezigheid van mijn vrouw.
Direct aangifte gedaan bij politie. Willem Holleeder bezocht mij gisteravond onaangekondigd op privéadres. Ging volledig door het lint."

SUPER FOOD ORANJE KNALLERS

42% DISCOUNT
Afl. 4,95
Jumbo Roomijs slagroom 1.5 liter ~~8,49~~

40% DISCOUNT
Afl. 3,39
Jumbo mild vruchtensap 1.5 liter ~~5,69~~

15% DISCOUNT
Afl. 42,49
Balashi bier flesjes 24x22cl (max 2 per klant) ~~49,99~~

41% DISCOUNT
Afl. 3,49
La Yoghurt assorted 32 oz ~~5,95~~

25% DISCOUNT
Afl. 7,98
Wilhelmina pepermunt Per stuk ~~10,69~~

31% DISCOUNT
Afl. 8,99
Oranje tompoes Per 4 stuks ~~13,00~~

37% DISCOUNT
Afl. 9,95
Jonge kaas "Vers aan een stuk" Per kilo (max 3 kilo per klant) ~~15,90~~

30% DISCOUNT
Afl. 1,54
Oranje donuts 2 stuks ~~2,20~~

09:00 – 14:00

Super Food Plaza vrijmarkt Koninginnedag 30 april 2013

Muziek – hapjes – koopjes – Dino Jump – gezelligheid!

09:00 – 14:00

37% DISCOUNT
Afl. 2,49
Cherry tomatoes 1 pint ~~3,95~~

27% DISCOUNT
Afl. 6,95
BBQ Chicken drumsticks 1 kilo ~~9,50~~

Alle sofa kussens 25% DISCOUNT

32% DISCOUNT
Afl. 14,95
Napoli windlicht H.20 cm Diam.20 cm ~~21,95~~

30% DISCOUNT
Vanaf 21,95
RVS Pedaal emmer 3, 5, 12 en 30 Liter ~~29,95~~

25% DISCOUNT
Afl. 149,95
Relax stoel met hoofd-steun Per stuk ~~199,95~~

20% DISCOUNT
Afl. 219,95
Skagen tuinbank hout 140 cm ~~274,95~~

29% DISCOUNT
Afl. 59,95
Cluedo spel Per stuk ~~84,95~~

49% DISCOUNT
Afl. 8,50
Super foil art set Per stuk ~~16,75~~

30% DISCOUNT
Afl. 26,95
Disney princess pop assorted per stuk ~~38,50~~

Alle Beyblade speelgoed 30% DISCOUNT

31% DISCOUNT
Afl. 54,95
Driewieler my first trike 2 in 1 Per stuk ~~79,95~~

Speciale openingstijden:
Maandag 29 april 8.00 – 20.00
Dinsdag 30 april 9.00 – 14.00
Woensdag 1 mei gesloten

casa www.casa-aruba.com

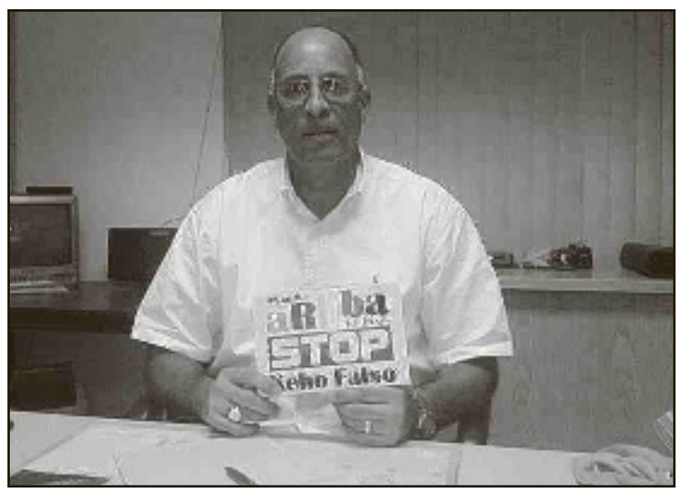
Intertoys TOYS GIFTS&BIJOUX GAMES www.intertoysaruba.com

SUPER FOOD Better every day! BONUS CARD

*Oranje Knallers prijzen zijn alleen geldig bij gebruik van de Super Food Bonus Card op 29 en 30 april 2013, zolang voorraad strekt. No wholesale.

Campagne tegen het doen van valse aangiftes

ORANJESTAD — 'Aruba ta bisa stop keho falso' (Aruba zegt stop tegen valse aangiftes). Met deze slogan start initiatiefnemer Othmar Matos vandaag een campagne tegen het doen van valse aangiften bij de politie. Volgens hem is het een probleem op het eiland en gebeurt het met name bij scheidingszaken om partners - meestal mannen - buitenspel te zetten. Daarom begon hij vanmorgen zijn campagne bij de Jeugd- en Zedenpolitie.



Eric Lake van de Jeugd- en Zedenpolitie vanmorgen.

Othmar Matos

Foto: Alex Laclé

door onze verslaggever
Sharina Henriquez

Matos begint de campagne - hij wil dit bovendien jaarlijks gaan doen op 26 april - niet zomaar. Hij ondergaat de gevolgen van een valse aangifte al anderhalf jaar. In december 2011 werd hij, een dag voordat de rechter een voorlopige voorziening zou uitspreken voor de omgangsregeling met zijn dochter, door zijn ex-vrouw beschuldigd van misbruik. "Ze liet mij per sms weten dat ze aangifte had gedaan." Hij schrok behoorlijk en ging direct naar het politiebureau om te kijken of het waar was. Niemand wist ergens van en maanden later, pas in maart 2012, kreeg hij voor het eerst de aangifte te zien. In de rechtszaal aangeleverd door zijn ex. "De politie, het Openbaar Ministerie, niemand kon mij tot dat moment iets vertellen over een aangifte, hoewel ik er meerdere keren naar vroeg."
Vervolgens kreeg hij begin april 2012 het eerste belletje van de Jeugd- en Zedenpolitie (JPZ). Of hij wilde langskomen om vragen te beantwoorden. Matos ging zonder advocaat en tekende ook een verklaring bij de politie dat hij afstand deed van een advocaat. "Ik had en heb niets te verbergen." De politiefunctionaris liet hem al snel weten dat ze het vermoeden hadden dat er een valse aangifte was gedaan, zegt althans Matos. Toch ging zijn dossier uiteindelijk naar het Openbaar Ministerie (OM). Daar ligt het echter tot op heden nog steeds en bij zijn weten is er nog geen beslissing genomen om hem te vervolgen. "Het lag eerst maanden bij de politie vast, vanwege vakantie of omdat ze stukken kwijt waren, zeiden ze. En nu bij het OM."

Tegenaangifte
Matos wil niets liever dan dat zijn zaak snel voorkomt of dat justitie een besluit neemt om hem niet te vervolgen. Want dan start hij direct een eigen rechtszaak vanwege het doen van valse aangifte en smaad. "Toen ik voor het eerst hoorde dat mijn ex-vrouw de aangifte had gedaan, wilde ik direct een tegenaanklacht indienen wegens het doen van een valse aangifte. Maar dat kan dus blijkbaar niet. Je moet eerst wachten totdat justitie klaar is met de aangifte en dan pas kun je een tegenaangifte doen."

Hij wil dit soort informatie en verdere begeleiding straks geven aan mensen die hetzelfde doormaken als hij. En dat die mensen zijn er, had hij al direct begrepen van artsen, advocaten en ook agenten. "Toen ik bij mijn huisarts kwam, zei hij dat ik die week al de derde was met zo'n verhaal. Ook van andere instanties, Sociale Zaken, heb ik gehoord dat dit vaak gebeurt op Aruba." Met name bij scheidingszaken waar met name vrouwen valse aangiften doen om de mannen voorgoed uit hun leven en dat van hun kinderen te houden. Maar ook, vertelt Matos, worden valse aangiftes gedaan om andere redenen. "Ik ken een Arubaan wiens buren het er niet mee eens waren dat hij zijn supermarkt uitbreidde. Ineens stond bij hem de politie op de stoep met vragen over misdaden die hij zou hebben begaan tegen hen."

Stichting opzetten
Toch gebeurt het vaak in de 'zedensfeer', vandaar dat Matos vandaag ook zijn campagne start bij JPZ. Hij wil graag dat de grote sticker, die hij aan het hoofd heeft gegeven, in de wachtkamer geplakt wordt. "Dat mensen die zoiets van plan zijn, zich mogelijk toch bedenken." Daarnaast organiseert hij vandaag een golftoernooi waaraan privépersonen en bedrijven meedoen. Met de opbrengst van dat toernooi wil Matos een stichting opzetten om slachtoffers te kunnen begeleiden.
De vraag daarbij is wel; hoe weet je of het een valse aanklacht betreft. Want in principe is dat toch iets dat de rechter uiteindelijk moet bepalen? Op die vraag zegt Matos: "Dat is waar. Je kunt nooit van tevoren helemaal zeker weten of het echt een valse aanklacht betreft. Maar dat wil niet zeggen dat je deze mensen dan maar niet moet helpen." Er zijn signalen zoals wanneer de omgeving de verdachte blijft steunen. Of dat een aanklacht wordt ingediend op het moment dat er bijzondere dingen aan de hand zijn, dus bij scheidings- en voogdijzaken. De stichting is ook belangrijk, omdat Matos in zijn geval vindt dat juist de instanties die onpartijdig moeten handelen - zoals justitie en Voogdijraad - dat niet doen. "Er is een groot vooroordeel hier. En ja, dat komt ook door de machocultuur. Zeker als er sprake is van misbruik, wordt bij voorbaat een heel hekwerk van bescherming om vrouwen gemaakt."

Voogdijraad
Met name over de Voogdijraad, die een onafhankelijk rapport moet opstellen over het milieu waarin zijn dochter opgroeit, is Matos niet te spreken. "Ze hebben zich niet aan hun eigen procedures gehouden." Hij heeft ook aangifte gedaan bij de Landsrecherche tegen de betreffende ambtenaren en een klacht ingediend bij de Voogdijraad.

Tot slot zegt Matos: "Ik wil uiteindelijk maar twee dingen: een einde aan onrecht en mijn dochter kunnen zien."

Homo-organisatie COC bezoekt Aruba in kader eilandentour

'Wij willen e-counceling lokaal initiëren'

ORANJESTAD — Astrid Janssen is coördinator voor het Caribisch gebied van COC, een Nederlandse organisatie die zich inzet voor integratie van homoseksualiteit in de samenleving, en is gisteravond aangekomen op Aruba. Tijdens dit kennismakingsbezoek praat zij met de lokale homobelangenorganisatie Stichting Alfa over toekomstplannen om de maatschappelijk positie van homoseksuelen te versterken. E-counceling, digitaal informatie delen en advies inwinnen, zijn daarbij enkele voorbeelden.

door onze verslaggever
Linda Reijnders

"Na mijn kennismakingsbezoek aan de bovenwindse eilanden in februari, bezoek ik nu de benedenwindse. Ik kom nu uit Bonaire en ga na mijn bezoek aan Aruba naar Curaçao", legt Janssen uit. Zij vertelt dat zij met Maikel Kelly, voorzitter van Stichting Alfa, verschillende belanghebbende organisaties bezoekt om plannen te maken. Die plannen zijn onder andere een regionale strategie opzetten en het lokaal invoeren van *e-counceling* (digitale hulpverlening). "Dit is een stukje wat hier nog niet is opgezet. Maar het is juist een manier die toegankelijker is, zonder meteen ouders of vrienden te moeten confronteren. Er heerst natuurlijk nog een taboe, homoseksualiteit wordt gestigmatiseerd." Janssen zal na terugkeer in Nederland verslag doen van haar bevindingen. Het bezoek is op initiatief van COC Nederland gepland, na gesprekken met lokale organisaties op de eilanden. Het Ministerie van Onderwijs, Cultuur en Wetenschap (OCW) en Ministerie van Volksgezondheid, Welzijn en Sport (VWS) ondersteunen het project. Ook Gemeentelijke Gezondheids Dienst (GGD) Den Haag werkt mee.

Tegenstand
Kelly vertelt dat hij samen met Janssen een bezoek zal brengen aan onder andere Dienst Volksgezondheid, stichting Famia Planning, stichting Edad No Ta Conta en politicus Rudi Lampe om zo een beter beeld te presenteren hoe de situatie van homoseksuelen is. "In 2011 is het Pink Orange akkoord ondertekend waarbij een alliantie voor de homorechten tussen de zes eilanden is gestart. Nu gaan wij kijken wat de huidige stand van zaken is. Er zijn grote verschillen tussen de eilanden en er is nog een hoop werk te doen. Met de verplichte invoering van het homo-huwelijk voor de BES-eilanden is heel wat tegenstand ontstaan. Wij moeten goed kijken hoe wij te werk gaan en tegelijkertijd rekening houden met de cultuur. Wat in ieder geval voorop staat is dat er lokaal gewerkt moet worden. Vanuit de eigen cultuur en de kennis daarvan." Janssen denkt daarbij in eerste instantie aan vrijwilligers die uit stichting Alfa komen omdat zij precies weten tegen welke lokale problemen zij aanlopen. "Als back-up zul je een team van experts nodig hebben op allerlei vlakken, zoals op medisch gebied."

Congres
Kelly laat weten dat er 2 juli een congres op Aruba plaatsvindt over de thematiek homorechten en homo emancipatie. Eind juni wordt ook de *gay pride* weer georganiseerd. "Nu, met koninginnendag, doen wij niets speciaals omdat wij druk bezig zijn met dit bezoek en de plannen in juni en juli. Voorop staat dat wij meer publieke uiting willen."

'Als deze positieve lijn doorzet, gaat de rechtzaak niet door'

Compromis ATC en overheid dichtbij over tramrails

ORANJESTAD — Aruba Trading Company (ATC) en de Arubaanse overheid lijken, na maanden waarin zij lijnrecht tegenover elkaar stonden, nu nader tot elkaar te komen. "Als het in deze lijn doorgaat, gaat de geplande rechtzaak op 24 mei niet door", zegt Ronald Wix, de advocaat die ATC verdedigt. De onderhandelingen vinden nu rechtstreeks plaats tussen ATC-directeur Raoul Henriquez en Infrastructuur-minister Benny Sevinger (AVP).

De omstreden tramrails op het stuk land van ATC

door onze verslaggever
Jackeliene Geeve

In deze zaak eist Aruba 10 miljoen florin van ATC als de aangelegde tramrails op het stuk land van ATC verwijderd, dan wel vernield worden. Dit was een reactie op de bedreiging vanuit ATC om de rails per direct van het terrein af te halen. Daarop sleepte de overheid de organisatie voor de rechter.

"Er wordt momenteel volop onderhandeld", laat Wix weten. "Ik kan er nog niet teveel over zeggen, want het is nog heel broos, maar het gaat de positieve kant op." Wix laat weten dat, als het zo doorgaat, de partijen wellicht uitonderhandeld zijn voor de datum waarop het kort geding gepland staat.

Omstreden tramrails
Het kort geding gaat over het stuk erfpachtperceel van ATC dat de overheid wilde gebruiken voor de aanleg van tramrails. Johan Sjiem-Fat, advocaat van de Arubaanse overheid, liet aan *Amigoe* weten: "De rails zouden 40 centimeter over de grens van het erfpachtperceel van ATC worden aangelegd. In totaal gaat het om 213 vierkante meter. In ruil hiervoor zou ATC maar liefst 2600 vierkante meter grond krijgen voor een uitbreiding van het magazijn en de bouw van een stadshotel. Dat lijkt mij een zeer voordelige deal voor ATC."
Terwijl de deal leek beklonken, begonnen de problemen.
Volgens ATC kwam de Arubaanse overheid zijn verplichtingen niet na en volgens Aruba gedroeg ATC zich onredelijk in de onderhandelingen door steeds meer van het Land te eisen. Er werd niets getekend, maar ondertussen werden de rails al wel aangelegd. "Vanaf het moment dat de rails werden gemonteerd, zat mijn cliënt klem", zei Sjiem-Fat in een reactie tegen Amigoe. "We waren al begonnen met de aanbouw en konden natuurlijk niet opeens de rails weghalen. Dat zou een enorme schade aan het Land toebrengen. Als je het mij vraagt, maakt ATC misbruik van zijn rol als erfpachter."

IN HET KORT

Fietser aangereden
Op de weg van Tanki Leendert richting voetbalclub RCA werd gisteren een fietser aangereden door een auto. De fietser reed op de weg toen uit een zijstraat een personenauto zonder op te letten de weg op reed. De fietser werd geschept maar raakte nauwelijks gewond. De tweewieler kwam wel onder de auto terecht. De bestuurder van de fiets werd door ambulancepersoneel ter plekke behandeld.

Voetganger geschept
In de wijk Hooiberg werd gistermiddag een jonge voetganger geschept door een personenbusje. Naar verluidt nam het busje een bocht te scherp en raakte de voetganger die langs de kant van de weg liep. De klap was behoorlijk getuige de beschadiging van de voorruit van het busje. De jongen liep wat oppervlakkige verwondingen op aan zijn linkerarm. Hij kon op eigen kracht de ambulance instappen en kreeg daar medische behandeling.

Moeder bedreigd
Een zoon heeft gisteren in de Timonstraat zijn eigen moeder met een pistool bedreigd. Daarna ging hij er vandoor. Agenten troffen de moeder in verwarde toestand bij de buren, die haar een plek hadden gegeven om bij te komen. In eerste instantie kon zij niet duidelijk maken wat er gebeurd was. Daarna gaf ze uitleg en vertelde dat haar zoon haar dus had bedreigd.

Busje op kant
Tegenover medisch centrum Imsan is gisteren een ongeluk gebeurd waarbij een busje omsloeg. De chauffeur raakte lichtgewond en werd met een ambulance naar het centrum vervoerd voor behandeling. Het ongeluk gebeurde op de Pastoor Hendrikstraat toen de bus deze weg op reed zonder voorrang te verlenen aan een personenauto. Door de botsing raakte de bestuurder van het busje de macht over het stuur kwijt en sloeg het voertuig om.

Kamerbrand
Een kamer in een woning nabij de Schaepmanstraat in San Nicolas is gisteren volledig afgebrand. Het lukte de brandweer om de rest van het huis te sparen.

Epileptische aanval
Een man werd gisteren op straat in Rancho aangetroffen met een hoofdwond. Hij zou een epileptische aanval hebben gehad en zijn hoofd hebben gestoten tegen de tak van een boom. Naar verluidt wordt hij vaker in op straat aangetroffen met verwondingen.

Werknemers WEB geschorst op verdenking diefstal

ORANJESTAD — Zes werknemers van Water- en Energiebedrijf Aruba (WEB) zijn recentelijk op non-actief gezet op verdenking van diefstal. De diefstal kwam aan het licht tijdens een jaarlijkse financiële controle, toen bleek dat er materiaal, waaronder koper, vermist werd.

Over de omvang van de schade wil WEB nog geen uitspraken doen 'omdat het onderzoek in volle gang is'. Dat zegt woordvoerder Asja Dongen vandaag desgevraagd tegen *Amigoe*. Om de privacy van de betrokken werknemers te beschermen wil Dongen niet zeggen op welke afdeling ze werken. "Ik wil niet van schuld spreken, omdat het onderzoek nog loopt." Dat is de reden waarom er nog geen aangifte is gedaan en waarom de betrokken werknemers geschorst zijn met behoud van loon.

Dongen benadrukt dat het onderzoek naar de diefstal wordt uitgevoerd door een extern bedrijf. De naam van dit bedrijf wil WEB echter niet prijsgeven. Het is niet de eerste keer dat werknemers van WEB betrokken zijn bij interne diefstal. Toen kregen de betrokken medewerkers 'disciplinaire maatregelen' opgelegd en werd geen aangifte gedaan.

FAVI
E slogan di e accion di e aña aki ta
"Wees voorzichtig, je gezichtsvermogen is gewichtig!!"

Koningsspelen

Smullen van chocopasta

Foto: Ilana Tetenburg

ORANJESTAD — Smullen van het ontbijt vandaag bij kleuterschool Mon Plaisir. De kleuters kregen boterhammen die al gesmeerd waren met jam, smeerkaas, smeerworst, chocopasta en pindakaas. Ook aten ze appels, cherrytomaatjes, ontbijtkoek en kregen ze (choco)melk. Ishentaly (4) vond het erg lekker, zij genoot van een boterham met chocopasta. Het stukje appel kreeg ze niet helemaal op. Morris (5) at maar liefst vijf cherrytomaatjes en een boterham pindakaas. Tijdens het ontbijt kwam de bus voorrijden om de kleuters voor de Koningsspelen naar Parke Jaburibari te brengen.

Ontbijtkoek kennen ze niet

Foto: Mirte de Rozario

ORANJESTAD — Juf Zulaika Flanegin van het St. Franciscus College houdt een ontbijtkoek omhoog en vraagt wie een plakje wil. Klas 6 zegt hoofdschuddend dat ze niet weten wat het is. Eén leerling weet het wel: 'dat lijkt op drikidek'. Ook het potje pindakaas blijft ongeopend op het bureau van de juf en ze hoeft ook geen melk te schenken. Chocopasta lusten de leerlingen wel en de leverpastei ook. "Dat is herkenbaar voor ze, dat zien ze hier ook in de winkels liggen", verklaart juf Flanegin.

'Bea is al prinses'

Foto: Ilana Tetenburg

ORANJESTAD — Leerlingen van basisschool Prinses Amalia, vernoemd naar de oudste dochter Catharina-Amalia van Willem-Alexander en Máxima, luisteren op het schoolplein naar een toespraak over het aftreden van koningin Beatrix - die ze overigens al prinses noemen - en de aankomende inhuldiging. Aansluitend op het programma kregen ze een ontbijt, terwijl helpende ouders intussen de hindernisbaan opbouwden. Minister Otmar Oduber bracht vanmorgen een bezoek aan deze school.

Versieren tot in de late avonduurtjes

Foto: Sharina Henriquez

ORANJESTAD — Tot in de late uurtjes werden gisteravond bij Colegio Laura Wernet Paskel in Kadushi Largo de klaslokalen versierd, een oranje kroon geschilderd op het schoolplein en buiten aan de hekken vlaggen gehangen. Vanmorgen was de spanning ook goed merkbaar. Dat kwam ook omdat, als verrassing, gouverneur Fredis Refunjol later in de ochtend zou langskomen. De spelletjes zoals blikken met ballen omgooien, werden al klaargezet voor de Koningsspelen. Maar eerst was het nog wachten op het Koningsontbijt.

Hoofd, schouders, knie en teen

Foto: Ron Steens

SAN NICOLAS — De hele school doet enthousiast mee wanneer ministers Mike de Meza en Richard Visser vanochtend in het kader van de Koningsspelen 'hoofd, schouders, knie en teen' doen op het schoolplein van de St. Paulus School in San Nicolas.

Eerst sporten, dan ontbijt

Foto: Mirte de Rozario

ORANJESTAD — Het Rosario College draait het Koningsprogramma om en startte vanmorgen eerst met diverse spelletjes. Daarbij werden de leerlingen van alle klassen verdeeld over de diverse sportgroepen. Ontbijten doen ze aan het eind van de schooldag.

ROYAL OFFER

Free Prometric Exam for every Microsoft High End Training

Valid till April 30th * Purchase orders accepted * Offer is not valid on existing reservations * 1 free exam per training purchased * Offer required to be taken in 2013

NetPro GROUP IT SOLUTIONS & EDUCATION

Your IT Partner in the Caribbean

NetPro Group IT Solutions & Education
L.G. Smith Boulevard 134, Oranjestad, Aruba
Phone: +297-5836999
www.netprogroup.com

Fundacion Alzheimer Aruba

Gobierno di Aruba

Dia di LA REINA SHOPPING

Gobierno di Aruba conhuntamente cu MAMBO ta invita pueblo en general pa bin haci compras pa dia di La Reina **Diasabra 27 di April entre 10.00 am - 8.00 pm**. Lo ta bay tin Musica di **Jersey Sophia**, DJ's y actividad pa mucha.

MAMBO ORANJESTAD

Kong Hing Supercenter

Specials April 26 - May 2, 2013

Happy Labor Day

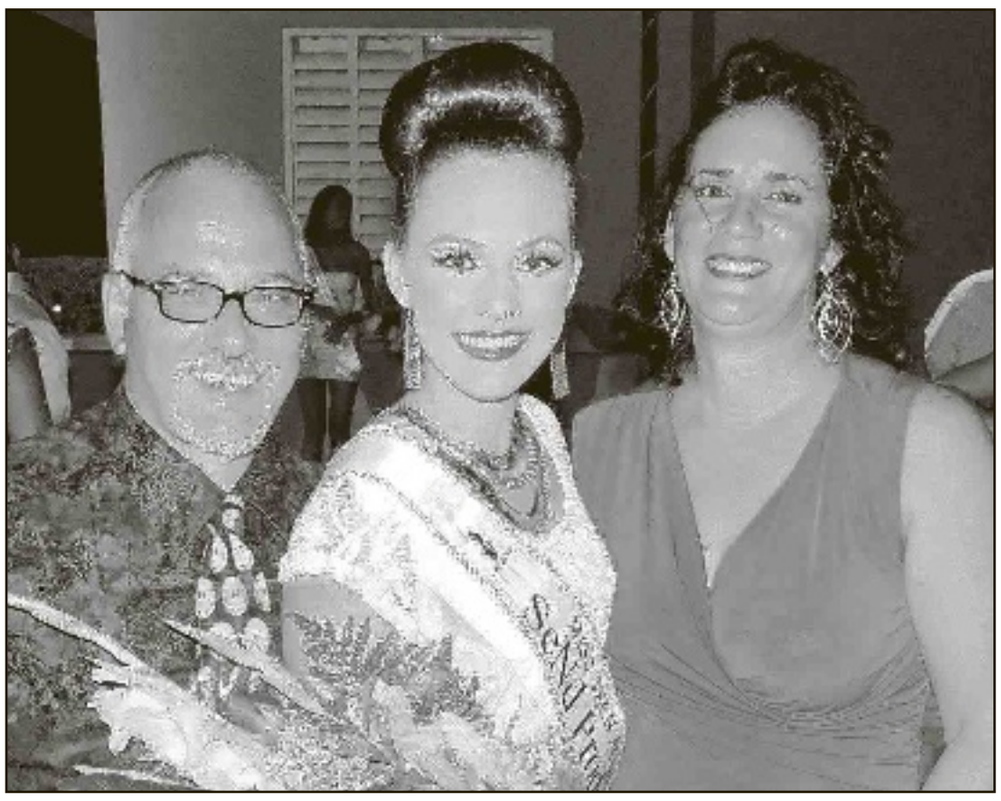
Tilburg Jonge Kaas Sliced Afl 1,65 per 100 Gr	Tompouce Oranje Afl 2,18 Each	Gatorade asst flavor 64 oz Afl 5,99	SPAR Erwtensoep 800 ml Afl 4,30
American Yellow Cheese Afl 1,95 per 100 Gr	Oliebollen Afl 1,00 Each	Hytop Paper Towels 6 rolls Afl 14,99	SPAR Crunchy Muesli with Apple & Raisin 500 gr Afl 4,70
Danish Salami Afl 1,49 per 100 Gr	Grape Red Seedless Large Afl 7,99 per Kg	Karvan Cevitam Bosvruchten 750 ml Afl 8,40	SPAR Halfvolle Melk 1 Ltr Afl 1,99
Schouderham Afl 1,95 per 100 Gr	Lettuce Iceberg Afl 2,25 Each	Hak Witte Bonen 360 Gr Afl 2,60	SPAR Keukenpapier 2 Pc Afl 2,15
Bologna Afl 1,98 per 100 Gr	Onions Yellow Medium Afl 2,75 per Kg	Dr. Siemer Gold Apple Juice 1 Ltr Afl 2,80	SPAR Allesreiniger Citrusfris 1 Ltr Afl 1,99
Baquette (Garlic Bread) Afl 1,42 per pc	Oranges California Afl 4,25 per Kg	SPAR Sinaasappelsap 1 Lt Afl 2,99	SPAR Wasverzachter Morgenfris 2 Ltr Afl 3,50
Everyday (Fijne Frieten) 1 Kg Afl 2,54 per bg	Pacific Tuna Grated Oil 170 Gr Afl 0,95	Bonomel Yoghurt Drink Asst 100 Gr Afl 2,10	SPAR Vloeibaar schuurmiddel citrus 750 ml Afl 2,15
BBQ Chicken Wings Afl 3,49 per 500 Gr	Prego Spagetti Sauce 24 oz Asst. Flavors Afl 5,75	Surango Multivitamine Vruchtensap 1.5 ltr Afl 2,65	SPAR Knabbel Vlees voor Volwassen Katten 1 KG Alf 3,20
Minute Steak Afl 9,95 per 500 Gr	Hunts Ketchup 24 oz Afl 2,99	SPAR Pindakaas 350 Gr Afl 4,70	
Pork Tenderloin Afl 9,95 per 500 Gr	Lang Leve onze Koning ! On Saturday April 27, 2013 from 10:00 AM to 3:00 PM we will celebrate the crowning of our King Willem Alexander. Dutch, Arubian and Surinamese food will be available to enjoy !		

Open April 30, 2013 from 9:00 AM - 1:00 PM
Closed on May 1, 2013

Kong Hing Supercenter
Always at your service

L.G. Smith Boulevard 152 Tel: 582-5545 or 582-5546

Verkiezing Miss Folklore



ORANJESTAD — Eigengemaakte sopp'i galinja (kippensoep) door Miss Teen SeNd Productionz, Chysah Verstappen, hier op de foto met haar ouders Eric en Maritza Verstappen. Zij staat zaterdag klaar in Fort Zoutman voor de verkiezing van de Miss Teen Folklore. Het evenement wordt georganiseerd door GLW Foundation, wat staat voor de initialen van de voorzitter van de stichting, George L. Winterdaal. "Er zijn zes kandidaten in de leeftijd van zestien tot achttien jaar die ieder een typisch Arubaans gerecht moeten maken en presenteren terwijl zij folkloristische kleding dragen", vertelt Winterdaal. De motivatie voor deze avond is om de meisjes iets van de eigen cultuur te laten uitdragen en te leren. Naast de kippensoep van kandidaat Verstappen is er onder andere vissoep, vleessoep en boonchi cu rabo (bonen met varkensstaart). De avond begint om zeven uur en eindigt om tien uur.

Nieuw kantoor Aruba Airlines

ORANJESTAD — In het oude pand waar voorheen bouwmarkt Codemsa zat, opende luchtvaartmaatschappij Aruba Airlines gistermiddag officieel haar nieuwe kantoor. Ten overstaan van familie, vrienden, Transport-minister Otmar Oduber (AVP) en de Venezolaanse investeerders die het mogelijk hebben gemaakt om onder meer twee Airbus A320 te kunnen leasen, gaf directeur Onno de Swart een emotionele toespraak. De Swart bedankte iedereen die bleef geloven in het bedrijf en ook de Arubaanse regering voor haar steun. Hij gaf aan dat velen niet hadden durven dromen van een terugkeer van een Arubaanse luchtvaartmaatschappij op de schaal van Air Aruba in haar glorietijd, maar dat het nu toch gebeurt. Minister Oduber sprak zijn trots uit over het feit dat hij zoveel Arubaanse piloten zag bij de ondertekening van de Air Operator's Certificate (luchtvaartlicentie) van Aruba Airlines afgelopen dinsdag.

Samsung opent 'experience store'

ORANJESTAD —Telefoongigant Samsung opende gisteravond een eigen winkel op Aruba, in winkelcentrum Palm Beach Plaza.

Tijdens de opening van deze 'experience store' trok met name de gloednieuwe Galaxy S4 veel bekijks. De opvolger van de populaire S3 is officieel nog niet te koop, maar kan alvast besteld worden. Van een winkelbediende kreeg Amigoe gisteravond te horen dat inmiddels tien modellen apart zijn gelegd. Pas zaterdag mogen ze de winkel uit, maar een stuk of 100 zwarte en witte modellen zijn al in de winkel en showmodellen staan ook op tafel om getest te worden. De winkelprijs van dit mobieltje is overigens niet mals. Wie de nieuwste Galaxy op zak wil hebben, mag 1700 florin neertellen. Toch werd een aantal S4's verloot onder de pers. Ook werden andere – goedkopere – modellen verloot onder bezoekers. Winkelmanager Omar Mushtal geeft aan dat er momenteel wordt onderhandeld met de twee lokale telecomaanbieders Setar en Digicel om gezamenlijk pakketten aan te bieden.

Correctie

In het artikel 'Eerste steen zonnepark' gepubliceerd op 24 april in *Amigoe* is per abuis geschreven dat het wordt gebouwd door het Nederlandse bedrijf Oskomera Solar Power Solutions. Dit had aanvankelijk de gunning gewonnen en een stroomleveringscontract met Elmar getekend, zo schreef Amigoe eind vorig jaar. Ondertussen is er echter een verandering hierin gekomen. Pfixx Solar Aruba is nu het bedrijf dat het zonnepark bouwt en energie gaat leveren aan Elmar.

Openlucht jazzconcert voor troonwisseling

ORANJESTAD — Onder de naam Carlos Bislip's Jazz Expo wordt een openlucht jazzconcert ten gehore gebracht.
Dit ter ere van de Jazz Appreciation Month en de kroning van koning Willem-Alexander aanstaande dinsdag 30 april. Het concert is gratis en de locatie is het Linear Park. Vanaf zes uur 's avonds zullen de Nel Scholten Group, de Siegfried Hart Group, het Carlos Bislip Collective en Live Xpressions optreden. De organisatie adviseert om een eigen stoel mee te nemen, omdat het aantal zitplaatsen beperkt is.

COLUMN

Mag ik ff

Cineast en schrijver René van Nie geeft vijf dagen per week, van maandag tot en met vrijdag, in deze krant zijn geheel eigen visie op allerhande zaken die in de maatschappij spelen. Hij stelt reacties op prijs: vannie@setarnet.aw. Vandaag: 'Eilandgedoe'.

Een paar zaken dat in het oog sprong deze week. AVP wil het roken aan banden leggen, Jonathan Vieira is failliet verklaard en kan iedereen nu naar zijn of haar centjes fluiten. En op het vliegveld wordt een enorm staalconstructie gebouwd van zo'n 24.000 vierkante meter die uiteindelijk 3.5 MW aan stroom gaat opleveren. Pakken we eerst dat mogelijke rookverbod van ene Marlon Sneek die op zijn beurt een te voorspellen fout project wil starten. Mogelijk wil hij ook een steentje bijdragen in de lijn van Mike Eman en Benny Sevinger. Als straffe roker raad ik iedereen af die peuk aan te raken, maar we moeten de realiteit voorop stellen. De Arubaan rookt praktisch niet en de Amerikaanse toerist nog minder. Verhoudingsgewijs wordt er door *macamba's* het meest gerookt. Maar er is praktisch geen enkel café of restaurant waar je niet buiten kunt zitten om je rook in de lucht te laten verdwijnen zonder iemand lastig te vallen. Anders dan in Nederland waar de roker afhankelijk is van een beetje redelijke dag om op een terras te kunnen zitten. En die dagen houden niet over.

Maar op Aruba zie ik geen probleem verder.
Maar dat zit er dus aan te komen als het aan Sneek ligt. Al heb ik hem nooit horen klagen over de giftige gassen in San Nicolas waar veel mensen gezondheidsproblemen door kregen tot de dood er op volgde. "Dat was nodig voor de werkgelegenheid", zal Sneek wel naar voren brengen. Nou, trek die lijn dan door naar de horeca waardoor al te strenge regels toko's moeten sluiten en mensen dus zonder werk komen te zitten. Sneek praat dus als een kip zonder kop. Zijn plan zal op Aruba dan ook niet uitvoerbaar zijn en levert alleen maar een hoop gelazer op want de café's zullen zich niet aan hem storen en de politie heeft wel wat anders te doen dan alles te controleren. En dan vraag ik me af, houdt dat gewauwel van AVP dan nooit op?
Jonathan Vieira gaat dus in hoger beroep tegen de uitspraak van zijn faillissement. Komisch dus, want hij heeft geen stuiver om aan zijn kont te krabben en van de organisatie voor de filmfestivals een puinhoop gemaakt. Maar volgens hem is niets aan de hand, zal iedereen betaald worden en vindt hij zeker sponsors voor een nieuw festival. Maar natuurlijk zal dat niet lukken als je een spoor van financiele vernielingen achter laat, beste jongen. Schulden die in de vele vele nullen belopen. Je rol is uitgespeeld, het doek gevallen. En door die onbenullige uitspraken na die faillissementuitspraak kom je nu toch wel over als een paljas die de weg kwijt is. Is er dan niemand in de buurt om die jongen tegen zichzelf te beschermen? In het begin had hij nog wel de bescherming van Otmar Oduber. Ook komisch want de regeerders begonnen ook te begrijpen dat hun loopje over de rode loper ze niet de roem bracht die ze hadden verwacht. Nou ja, ik wacht af en we zullen zien wat er van Jonathans woorden terecht komt en hij opeens toch de beurs trekt om iedereen te betalen.
Had het niet beter geweest om op de plek van die windmolens een vijfvoud aan zonnepanelen neer te poten dan de parkeerplaats van de *airport* te ontsieren met die duizenden en duizenden kilo's zware staalconstructie. Nee dus, vindt de regering, want nu is het een 'in het zicht project'. Ook al hebben we er daar al veel te veel van die niet werken.

ARUBA COCKTAIL

Een multicultureel leven in harmonie

Ons eiland is een cocktail van mensen die allemaal hun deel aan deze mix bijdragen. Zij zijn de ingrediënten van een multiculturele cocktail die soms mierzoet, af en toe bitter en dan weer lekker fris smaakt. Buiten kijf staat echter dat al deze kleuren, geuren en smaken in 'één glas' zitten en een zeer interessante combinatie vormen. Wij gaan eens nippen aan deze cocktail en trekken erop uit naar onbekend: Paraguay.

door **Linda Reijnders**

Naam & leeftijd
Elda Estigarribia (42)

Land van herkomst
Paraguay (Ciudad del Este)

Hoe ben je hier gekomen?
"Ik heb een vriendin die met een Arubaan getrouwd is. Zij woonden in Paraguay, maar zij wilden op een gegeven moment terug naar Aruba vanwege zijn familie en het gemis. Dat deden zij 30 jaar geleden en ik kreeg altijd te horen: kom ook hierheen. Dus in 1993 besloot ik eens een kijkje te gaan nemen met de bedoeling om hier een paar maanden te blijven en weer terug te gaan. Binnen een maand had ik een baan in een restaurant, Portobello, als ober en in die tijd kreeg je ook meteen je werkvergunning bij een baan. Ik voelde mij in het begin echt wel eens eenzaam, maar toch wilde ik blijven."

Wat doe je?
"Ik ben manager van restaurant Tango, een Argentijns steakhouse. Het leuke aan mijn baan vind ik de ontmoeting met zoveel verschillende culturen. Als ik alleen al naar mijn collega's kijk, die komen uit Colombia, Dominicaanse Republiek, Aruba, Venezuela, Jamaica, Cuba en dan de drie eigenaren van wie de een Libanees is, de ander Nederlander en de laatste Arubaan."

Met welke doel kwam je hier?
"Kijk, ik had gewoon werk in Paraguay, dus ik had een normaal leven daar. Maar ik was jong en ik wilde reizen, verkennen, ontdekken. Iedereen denkt dat je rijk wordt van een leven op Aruba, maar de realiteit ligt anders. Het leven is duur hier en je moet er net zo hard voor werken als elders. Ik had het geluk dat ik mijn vrienden had die mij hier opvingen en wegwijs maakten. Nu zit ik hier al 20 jaar, je leert mensen kennen en je bouwt een leven op. Ik voel mij thuis. Mijn familie komt af en toe en het is goed zo."

In hoeverre is dat doel bereikt?
"Natuurlijk wil je altijd meer in het leven. Maar ik vind dat ik het goed gedaan heb. Stapje voor stapje ben ik vooruit gegaan van een baan als ober naar een managementfunctie. Ik heb mijn eigen gezin hier met twee kinderen, een jongen van acht en een meisje van negen. Mijn man komt uit Venezuela."

Wat mis je uit Paraguay?
"Wat ik echt mis, is het maken van een autorit op zondag naar een andere stad of zo. De ruimte om te gaan en staan. Hier is alles bij wijze van spreken in vijf minuten binnen bereik. Ook hou ik van de seizoenen die Paraguay heeft. Alles verandert per seizoen, het eten, de kleding in de winkels, de natuur. Ja, mijn familie en vrienden mis ik natuurlijk ook. Het eten niet, want dat maak ik zelf hier. O ja, de natuur is ook zo groen met veel bossen en seizoensfruit. De aardbeien in de winter en het zomerfruit, mmm."

Wat is positief aan het leven hier?
"Aruba is relaxed. Je maakt je geen zorgen, het is veilig op straat. Je kinderen groeien vrij op en je hoeft niet elke keer te denken wat voor gevaren zij tegenkomen. De ambiance hier en de *spirit* zijn heerlijk. Een multicultureel leven in harmonie. Je voelt een familiegevoel, ook hier tussen de collega's. Ieder komt van een andere uithoek in de wereld, maar je staat open voor elkaar en proeft van elkaars eten en cultuur. Dat gevoel vind je echt nergens anders, denk ik. Wat ook heel speciaal is, is het ontbreken van klassenscheiding. Het maakt niet uit of je rijk, arm of gemiddeld bent, je kunt allemaal naar dezelfde plekken. Er wordt niet gescheiden wat dat betreft en dat is in andere landen wel zo. Iedereen heeft zijn plekje op Aruba."

Wat is jouw wens voor het eiland?
"Het schoonhouden van het eiland moet echt gehandhaafd blijven. Ik was in Rio en in Venezuela een keer en echt, je zit op het strand en zodra je met je handen in het zand woelt, voel je plastic afval of andere troep onder het zand liggen. Iedereen dumpt zijn afval gewoon op straat. Hier hangen vuilnisbakken aan de kant, daar niet. *I love it*, dat schone en opgeruimde. In mijn land is het niet de gewoonte je land schoon te houden.
Wat ik verder jammer vind op het eiland is dat San Nicolas een vergeten deel lijkt. Hier in Palm Beach is alles klaar en *bling*, maar daar is het het tegenovergestelde. Baby Beach was een tijd terug populair, nu loopt het af en je ziet dat het niet onderhouden wordt. Er moet aandacht aan die kant worden geschonken zodat het weer gaat leven."

Elda Estigarribia

CAFE the plaza

Weekend !! Die begin je met vrienden & collega's @ Cafe the Plaza

Geopend de gehele week
van 8.00 am - 01.00 am
Tel. 583-8826

fun miles

HUIS VAN DE WEEK

TE KOOP

Alto Vista 120-E

Sfeervol woonhuis met rondom een prachtig uitzicht oa. zeezicht. Het huis (210 m²) is gebouwd op 750 m² grond, heeft 2 badkamers, 3 slaapkamers, open keuken, overdekte patio's aan de zij- en voorkant. Het huis heeft een prachtige, tropische sfeer!

~~Afl. 595.000,-~~

STERK IN PRIJS VERLAAGD

Afl. 399.000,-

Century 21
Best & Solid Real Estate

Palm Beach 4-G
Tel.: 586 4242
www.arubahouses.com

THE CINEMAS

thecinemas.aw — Valid till May 1

AT RENAISSANCE

Movie	daily	matinee	late show	
PAIN & GAIN	6:00 9:00	12:15 3:00	11:45	NEW SP R
THE BIG WEDDING	5:15 7:30 9:30	12:30 2:45	11:45	NEW PG-13
OBLIVION	5:45 8:30	3:00	11:15	PG-13
WELCOME TO THE PUNCH	4:15	1:30		R
42	4:00 6:45	1:15		PG-13
SNITCH	6:30 9:00		11:30	PG-13
SCARY MOVIE 5	5:00 7:00			PG-13
THE CROODS 2D		12:00 2:30		SP PG
TYLER PERRY'S TEMPTATION	9:30		12:00	PG-13
EVIL DEAD	9:15		11:45	SP R

AT PASEO HERENCIA

Movie	daily	matinee	late show	
PAIN & GAIN	5:30 8:30	2:30	11:30	NEW SP R
THE BIG WEDDING	5:30 7:45 10:00	1:00 3:15	12:00	NEW PG-13
OBLIVION	4:15 6:15 9:00		11:45	PG-13
WELCOME TO THE PUNCH	4:30 6:45	2:00		R
42		1:30 3:30		PG-13
SNITCH	7:00 9:30		12:00	PG-13
SCARY MOVIE 5	10:15		12:15	PG-13
THE CROODS		1:00 3:15		SP PG
OLYMPUS HAS FALLEN	9:00		11:45	R
TRANCE	5:30	1:00		SP PG-13
SAFE HAVEN	7:45			PG-13

Matinee: sat & sun | Late show: fri & sat — NL = Nederlands ondertiteling — SP = subtitulos en Español

RADIO KELKBOOM FM STEREO 106.7

Nederlandstalige uitzendingen van Maandag t/m Zaterdag Radio Nederland Wereldomroep/ANP

10:00-10:15 Nieuws Spaans
10:30-10:45 R.N.W.O. Portug.
11:55-12:00 Nieuws Nota

6:30-7:25 R.N.W.O.
8:00-8:10 Nieuws Pap
8:30-9:00 Wereldpanorama
9:00-9:10 Nieuws Pap
9:30-9:45 Nieuws Creole

13:00-13:30 Nieuws Pap
13:30-14:00 Bolero muziek
14:00-15:00 Locale muziek
15:00-16:00 Gevarieerd
16:00-17:00 Mexicaans

NIGHTMOVES
De beste Jazz Music by Dr. B.
Jazz is alive on 106.7 fm
Woens. 9 p.m./Zon. Midn.
****
Listen to Great Jazz
with Ray Murray
Vrijdag 9 p.m./Zaterdag midn.

BUTISHI DI ALEGRIA
de echte lokale muziekprogramma met ITO & Eddie

Info Magazine
met aktueel nieuws en elke avond een speciale dagprogramma

NIEUWSLIJN EUROPA
ELKE DAG OM 12.00 'S MIDDAGS

FARAWE
Live Surinaams Programma
elke zondagmiddag 13:00-14:00
Laatste zondag v/d maand 12:00-14:00

comlux THE AVIATION GROUP

Comlux is one of the finest aircraft companies and we are rapidly expanding our exclusive fleet of VVIP aircraft in different parts of the world. We are currently in the process of recruiting a dynamic and highly motivated Operations and Document Control Manager to join our team in Aruba.

Operation and Document Control Manager – based in Aruba

In this position, the selected candidate will be:
- Supporting Flight Operations and Maintenance in daily activities, and document control
- Interfacing with crews and company organization for coordination of flight and ground operations
- Responsible for office administration, and company IT portals.
-Supporting Accountable Manager, and Post Holders for general organization.

To successfully fill this position, the selected candidate should have experience in a similar position. The role calls for a self-motivated and driven individual with a professional attitude to work. Fluency in, English, and local official languages along with a basic knowledge in local aviation regulations is considered a must. This person must possess general IT and Office Skills and the ability to work independently as well as part of a team, with a conscientious approach to work.

Interested candidates are requested to send their application via email to Christine Fava on christine.fava@comluxaviation.com

Fantastic Gardens ARUBA — *Like our pages on* f — 101.7 POWER — CARIBBEAN QUEEN

OAK INVESTMENTS A.V.V. (in liquidatie)
gevestigd op Aruba

Bij besluit van de Algemene Vergadering van Aandeelhouders gehouden 11 april 2013 is besloten de vennootschap te ontbinden onder benoeming van ATS Management N.V., tot Vereffenaar.

ATS Management N.V.
Vereffenaar

SYCAMORE FINANCE A.V.V. (in liquidatie)
gevestigd op Aruba

Bij besluit van de Algemene Vergadering van Aandeelhouders gehouden 11 april 2013 is besloten de vennootschap te ontbinden onder benoeming van ATS Management N.V., tot Vereffenaar.

ATS Management N.V.
Vereffenaar

FIR INVESTMENTS A.V.V. (in liquidatie)
gevestigd op Aruba

Bij besluit van de Algemene Vergadering van Aandeelhouders gehouden 11 april 2013 is besloten de vennootschap te ontbinden onder benoeming van ATS Management N.V., tot Vereffenaar.

ATS Management N.V.
Vereffenaar

CHESTNUT INVESTMENTS A.V.V. (in liquidatie)
gevestigd op Aruba

Bij besluit van de Algemene Vergadering van Aandeelhouders gehouden 11 april 2013 is besloten de vennootschap te ontbinden onder benoeming van ATS Management N.V., tot Vereffenaar.

ATS Management N.V.
Vereffenaar

[redacted]

TEC INC

THE EIGHT CONTINENT, INC.
IMPORT & EXPORT

Vacature

Allround Administratieve kracht

Administratief assistent (M/V) voor een groothandel op Aruba.

Functie eisen:

Kennis van:
- facturatie
- kostcalculatie
- invoeren producten
- inboeken
- algemene administratieve werkzaamheden

Profiel:
- dynamisch
- klantvriendelijk
- snel, -efficient & effectief
- stressbestendig
- teamworker

Bij serieuze interesse: email sollicitatiebrief met gedetailleerde CV naar ingrid@tecaruba.com en cc haydee@tecaruba.com

TEC Inc. Arendstraat 103, Oranjestad - Aruba   Telefoon: 5821304

APA NV is op zoek naar een...

ARUBA PORTS AUTHORITY NV — ORANJESTAD ✦ BARCADERA

PERSONEELSCONSULENT (M/V)

Bedrijfsomschrijving
Aruba Ports Authority (APA) NV is een naamloze vennootschap met een 100% deelneming van de Arubaanse Overheid. Als zodanig heeft APA onder meer als taak het aanleggen, onderhouden, beheren en exploiteren van de havens van Oranjestad en Barcadera, alsmede het uitoefenen van het loodsbedrijf en het sleepbedrijf. Bij APA werken 95 personeelsleden in vaste dienst en/of op contractbasis.

Plaats in de organisatie
De afdeling Personeelszaken (PZ) ressorteert als stafafdeling direct onder de Directeur. De afdeling PZ richt zich op de ontwikkeling van personeelsbeleid en de ondersteuning van het management op het brede terrein van human resources. Dit krijgt vorm in een aan het Hoofd Personeelszaken (HPZ) gekoppeld consulentschap. Naast de Personeelsconsulent maken de functies personeelsadministratie en payroll-administratie deel uit van de afdeling PZ.

Verantwoordelijkheden
De Personeelsconsulent ziet toe op de uitvoering van het personeelsbeleid en signaleert behoefte en/of levert een bijdrage aan P&O beleidsontwikkeling. Ook draagt de Personeelsconsulent mede zorg voor het aanleveren van managementinformatie. Daarin heeft de Personeelsconsulent drie hoofdtaakgebieden:
1. Het ondersteunen en adviseren van HPZ m.b.t. het algehele personeelsbeleid in de organisatie;
2. Het informeren en adviseren van leidinggevenden in de organisatie op het gebied van o.a. sociale wetgeving, arbeidsrecht, arbeidsvoorwaarden, arbo-zaken en verzuimbeleid;
3. Het monitoren en analyseren van het organisatiebeleid op efficiency en effectiviteit, zoals het bijhouden, aanpassen en ontwikkelen van funkties, de funktiebeschrijvingen en funktiewaarderingen.

Profielschets
Als Personeelsconsulent ben je een sterk administratief jong talent. Je werkt zeer ordelijk, nauwkeurig en discreet, je bent contactvaardig en je hebt sterke klantgerichte mondelinge en schriftelijke communicatieve vaardigheden. Je bent een uitgesproken teamspeler, je hebt een flexibele ingesteldheid en je hebt organisatietalent.

Functie-eisen
Een afgeronde Universitaire Opleiding (bij voorkeur richting personeel & organisatie, menswetenschappen, HRM, etc.). Kennis met met betrekking tot de CAO en de sociale wetgeving. Uitgebreide kennis van MS Office-toepassingen en zeer vertrouwd met Excel.

Arbeidsvoorwaarden
Een vaste dienstbetrekking met een aantrekkelijk pakket primaire en secundaire arbeidsvoorwaarden, afhankelijk van opleiding en ervaring.

Opmerkingen
Een assesment zal onderdeel uitmaken van de sollicitatieprocedure.

Uw reactie
Indien u gekwalificeerd en geïnteresseerd bent, kunt u uw sollicitatiebrief met bijbehorend curriculum vitae ***vóór 16 mei 2013*** sturen aan: **Aruba Ports Authority N.V.**
Ter attentie van de heer J.A. (Alfonso) Boekhoudt,
Directeur,
Port Administration Building, L.G. Smith Boulevard 23
Oranjestad, Aruba

Alle sollicitaties worden strikt vertrouwelijk behandeld.

Nog twee punten

Beleid Curaçao stemt RvM positief

DEN HAAG — De Rijksministerraad is positief over de vorderingen die Curaçao maakt op financieel gebied, al is de begrotingsaanwijzing nog niet van tafel. Dat zei minister Ronald Plasterk van Binnenlandse Zaken en Koninkrijksrelaties na afloop van de Rijksministerraad.

"We hebben de rapporten over Curaçao en St. Maarten van het College financieel toezicht besproken en voor Curaçao was dat redelijk positief, op een enkele kanttekening na", zei Plasterk, die eerder deze week ook een ontmoeting had met de Curaçaose minister van Financiën José Jardim. "Over twee van de zes punten uit de aanwijzing zijn nog gesprekken gaande, maar het is duidelijk dat de Curaçaose regering maatregelen heeft genomen die niet makkelijk waren." De twee punten die de minister bedoelde zijn de vacaturestop en de compensatie van tekorten uit voorgaande jaren. Zoals bekend verschillen het College financieel toezicht en de regering van Curaçao over de inzet van de gelden uit de Belasting Regeling voor het Koninkrijk, althans de hoogte van het bedrag dat voor compensatie gebruikt mag worden. Plasterk zei echter dat er niet inhoudelijk over dat punt gesproken is tijdens de Rijksministerraad. De minister liet zich ook niet verleiden tot uitspraken over het eventueel intrekken van de aanwijzing. "Laten we het stap voor stap doen."
Ook de gevolmachtigde minister van Curaçao, Roderick Pieters, was positief over de bijeenkomst. Namens de Curaçaose regering bracht hij in dat er een balans gevonden moet worden tussen maatregelen om de begroting op orde te krijgen en tegemoetkomingen aan de bevolking. "We hebben heel veel maatregelen genomen, maar de vraag is hoeveel de bevolking nog kan verduren", zei hij. De Curaçaose regering hoopt daarom toch op een beëindiging van de vacaturestop en enige flexibiliteit van het Cft en de Rijksministerraad. Ook ontvouwde de gevolmachtigde minister tijdens de vergadering van de Rijksministerraad de plannen voor een eigen Curaçaose begrotingskamer, die op termijn het toezicht van het Cft over zou kunnen nemen.

Slachtoffers bezorgd over continuïteit Inspectie Gezondheidszorg

WILLEMSTAD — Twee slachtoffers van medische fouten manen demissionair minister van Gezondheid Ben Whiteman (PS) om de aanstelling van inspecteur Gezondheidszorg Jan Huurman te verlengen of anders vóór 3 mei een nieuwe inspecteur en adjunct-inspecteur Gezondheidszorg te benoemen.

De slachtoffers maken zich ernstig zorgen over de continuïteit van het toezicht op de gezondheidszorg. Daarom is er ook een brief naar het Curaçaose parlement gestuurd met het verzoek om alle beschikbare middelen in te zetten om de continuïteit bij de Inspectie te garanderen.
De slachtoffers R. Martina en L. van Tatenhove hebben direct belang bij een goed functionerende inspectie voor de Volksgezondheid. Zo overweegt Tatenhove een klacht in te dienen bij het Medisch Tuchtcollege tegen chirurg Michel Berry. Daarvoor wil zij echter wel kunnen rekenen op de steun van de Inspectie. In het geval van R. Martina loopt het onderzoek naar het overlijden van zijn vader na een maagverkleiningsoperatie in het St. Elisabeth Hospitaal. Er zijn nog geen eindconclusies van het onderzoek, maar vooralsnog blijkt dat er veel gevallen zijn van ernstige complicaties en zelfs overlijden na een dergelijke operatie. De Inspectie heeft daarom een stop afgekondigd op dit soort operaties en doet nader onderzoek. De nabestaanden vrezen dat het lopend onderzoek naar het overlijden van hun vader en het bredere onderzoek naar andere gevallen niet of niet behoorlijk zal worden afgerond. Dat is voor hen niet te verteren.
Minister Whiteman zegt in een reactie dat de Inspectie niet in een luie stoel zit en dat er onderhandelingen met kandidaten gaande zijn. "We zijn ermee bezig en de onderhandelingen wijzen op een stap in de goede richting", aldus Whiteman, die ontstemd is over de brief. De Inspectie is op zoek naar een duurzame oplossing voor het tekort aan mankracht. "Een deugdelijke afdeling opbouwen doe je niet eentwee-drie", zegt Whiteman. Hij vindt het jammer dat de twee briefschrijvers niet eerst met hun zorgen naar hem toe zijn gekomen. "Er wordt een hetze gecreëerd die onnodig is. De Inspectie zal de afspraken die zijn gemaakt niet zo maar naast zich neerleggen. We zullen de zaken zo goed mogelijk oplossen", verzekert de minister.
Huurman, die volgende week vrijdag om tien voor vier 's middags het eiland verlaat, vreest dat als er geen opvolger is al het werk stil komt te liggen. "De grootste ramp die het eiland kan overkomen is dat niemand het werk kan overnemen", zegt Huurman. "Ik vraag zeker twee keer per dag aan wie ik het werk moet overdragen, maar daar krijg ik geen reactie op. Als er geen inspecteur is dan kan er niet worden onderzocht."

Advertentie Curaçao

Jong en oud in beweging

Foto: Ken Wong

Foto: Edsel Sambo

Foto: Edsel Sambo

WILLEMSTAD — De Koningsspelen die vandaag overal in het Koninkrijk zijn gehouden waren ook op Curaçao een groot succes, waaraan niet alleen kinderen van de basisscholen deelnamen. Zo deden de ouderen van de activiteitengroep Habaai Nos Laterna pasadia mee met een programma in het kader van de Koningsspelen dat gehouden werd in het Ricardushuis. Ook de cliënten van de SGR-Groep deden mee en basisschool Sta. Helena was ook van de partij.

'We moeten actie voeren'

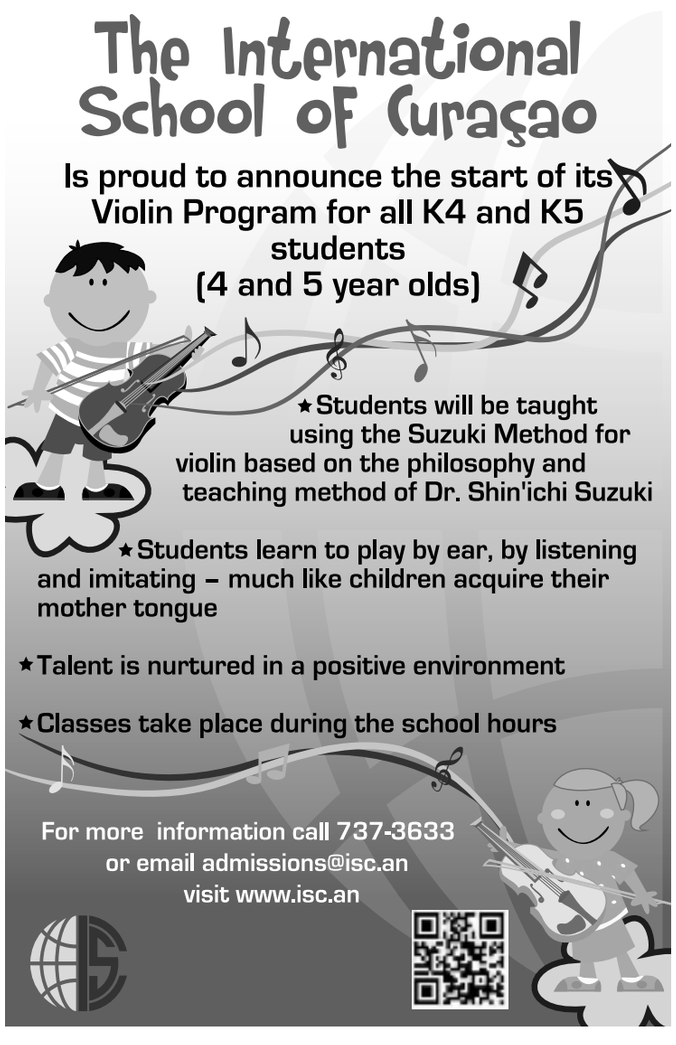
Gepensioneerden komen met aubade krioyo

WILLEMSTAD — Het is een *abusu* (misbruik) wat er met gepensioneerden op het eiland gebeurt. Ouderen moeten in actie komen en verdienen de steun van de gehele gemeenschap in hun strijd tegen de maatregelen die nu door de regering worden genomen.. Dit was de heersende gedachte vanochtend tijdens de protestbijeenkomst van gepensioneerden in de voormalige Club di Shell in Suffisant. De aanwezigen besloten dat zij op 3 mei hun volgende protestbijeenkomst zullen organiseren: een aubade krioyo.

Foto: Edsel Sambo

Een van de sprekers vanochtend tijdens de protestbijeenkomst van ouderen in de voormalige Club di Shell te Suffisant.

De aubade zal volgende week vrijdag op het Waaigatplein van start gaan. Udemar 'Shon Ma' Isidora, een van de leden van de coördinatiecommissie kwam vanochtend met het voorstel. Hij riep ouderen met 'hun mensen en instrumenten te komen' om lokale muziek te maken om zo te protesteren tegen de maatregelen die de regering in de afgelopen weken heeft genomen. De protestbijeenkomst zal om negen uur beginnen. Volgens officieel woordvoerder Erwin Raphaela is het bedoeling dat ouderen tijdens de aubade hun pijn en lijden gaan bezingen. "Wij hebben er begrip voor dat er maatregelen worden genomen. Maar het kan niet zo zijn dat de gepensioneerden, die zich jarenlang voor deze gemeenschap hebben ingezet, daar nu het slachtoffer van worden." Het is de bedoeling dat de gepensioneerden zich al zingend en muziekmakend naar de binnenstad begeven. In Punda zullen de aanwezigen moeten aangeven hoe het nu verder moet, aldus Raphaela.
Oud-vakbondsleider en commissielid Rudy Saez had het vanochtend op zijn beurt over de noodzaak voor eenheid onder gepensioneerdenorganisaties op het eiland. Hij hield een pleidooi voor een platform van eenheid van gepensioneerden. Hierover zal er binnenkort overleg worden gevoerd. Commissie-voorzitter Jules Eisden benadrukte ook het belang van het verkrijgen van een juridische persoonlijkheid voor de gepensioneerdenbeweging. Hij gaf aan dat het weinig zin zou hebben om continu optochten te blijven houden zonder iets met de pijn te doen die gepensioneerden op dit moment doormaken. Hij stelde voor om de beweging een juridische persoonlijkheid te geven, zodat zij het gesprek met de regering aan kan gaan. Eisden wees krachtig een voorstel vanuit de zaal van de hand om een vakbond te vormen voor gepensioneerden. Eisden, in een ver verleden gedeputeerde van het eilandgebied Curaçao, had geen goed woord over voor de lokale vakbonden, die uit zouden zijn op eigen gewin, hun pastechi en die zich door de regering in de watten laten leggen om met hun plannen akkoord te gaan.
Vanuit de zaal was het vertrouwen in politici vanochtend ver te zoeken. Eisden omschreef de huidige politiek bestuurders als 'Holland Boys' en 'Ja-bazen van Nederland', die zich niet zouden inzetten om te bewerkstelligen dat in het hele Koninkrijk, conform internationale verdragen, hetzelfde welvaartsniveau gehanteerd wordt. Vanuit de zaal merkte een aanwezige op dat praten met 'de regering geen zin zou hebben, totdat de huidige ministers allemaal weg zijn'. De roep om actie was ook vanochtend luid aanwezig. 'Wij moeten actie voeren', hield woordvoerder Raphaela de aanwezigen voor. Hij kreeg luide bijval vanuit de zaal. "We zijn geen honden zonder halsband. Wij gepensioneerden hebben kinderen en kleinkinderen. Zij moeten solidair met ons zijn. Zo kunnen wij een duidelijk signaal afgeven." Iemand anders voegde hieraan toe, dat op de dag dat de ouderen weer de straat opgaan, alle werknemers moeten staken, dat alle scholen dicht moeten zijn en dat het eiland plat moet gaan.. De betrokkene kondigde aan, haar tuinman en schoonmaakster te hebben verteld dat zij 'ontslagen zouden worden, mochten zij zich niet bij de actie aansluiten'. "Want vandaag zijn wij aan de beurt maar morgen heeft het hele eiland ermee te maken."



15 lintjes met eer

De 15 geridderden, met in hun midden waarnemend gouverneur Adèle van der Pluijm-Vrede

WILLEMSTAD — Op het paleis van de gouverneur speldde waarnemend gouverneur Adèle van der Pluijm-Vrede vanmorgen de lintjes op de borst van burgers die waren voorgedragen voor hun vrijwillige inzet op allerlei terreinen van de maatschappij.

Lid in de Orde van Oranje-Nassau werden Mavis Albertina (media, stichting Fudsek), Agnes Sylvester-Apostel (vrijwilligerswerk minder bedeelden Soto), Dennis Cicilia (40 jaar vrijwilliger voor activiteiten als vliegerwedstrijden), Stanley Engelhart (begeleider van echtparen, adolescenten en jongeren in moeilijkheden), Edson Ersilia (jeugd-volleybalsport), Pedro Hooi (sportleider op scholen Bándabou), Sandra in 't Veld-Lakeman (medeoprichter Stichting Mama Fuerte, juridische bijstand aan Stichting SMOC), Peter Van Leeuwen (Stichting Schoon Milieu op Curaçao), Bruno Leonora (gratis muzieklessen op de politieschool, oprichter oudervereniging Forsa Mayor) en Richinel Look (boksinstructeur, kindersongfestivals).
Ridder in de Orde van Oranje-Nassau werden Eric Marcial La Croes (muziekonderwijs), Edward Heerenveen (Teatro Luna Blou, CHATA), Nolda Römer-Kenepa (Monumentenraad en Sentro Pro Arte), Faroe Metry (diverse vrijwilligersfuncties) en Franke Scheper (opzetten van meerdere oncologische, medische afdelingen op Curaçao, St.Maarten en Bonaire).
Op Aruba, Curaçao, St. Maarten en Bonaire hebben 39 personen een koninklijke onderscheiding ontvangen.
Op Curaçao is aan vijftien personen een koninklijke onderscheiding toegekend, op Aruba aan tien personen, op St. Maarten aan negen en op Bonaire aan vier personen. De jongst gedecoreerde persoon van de lintjesregen 2013 is de 21-jarige Sara Quita-Offringa uit Aruba, die nu studeert in Utrecht. Zij is zesvoudig wereldkampioen windsurfen in verschillende disciplines (freestyle en slalom). In 2010 maakte ze deel uit van de Arubaanse delegatie voor de Olympische Jeugdspelen in Singapore. Op Bonaire werden F.L. Janga, mevrouw M.P. Nicolaas-Mejia, E.H.M. Phelipa en R.H. Pietersz geridderd als Lid in de Orde van Oranje-Nassau.

Zie ook Nederland
Lintjes voor Joling en Burgos

Straffen voor moord op Chinees stel fors

WILLEMSTAD — Rechter Maria Paulides heeft vanochtend de drie verdachten, betrokken bij de moord op het Chinese echtpaar op 17 september vorig jaar, tot hoge celstraffen van vijf tot achttien jaar veroordeeld. De minderjarige verdachte wordt in de jeugdgevangenis geplaatst. De zaak tegen het 'brein' achter de fatale overval wordt op 23 mei behandeld, omdat hij geen advocaat had.

De verdachten Gilmer 'Gilly' M. (16), Melushandro 'Shandro' B. (18) en Richleo 'Beyo' B. (20), stonden op 5 april terecht voor de (medepleging van) gekwalificeerde doodslag op het echtpaar, diefstal met geweld (van een sigarendoos), afpersing en vuurwapenbezit. Richleo schoot op de Chinese vrouw en de minderjarige Gilmer heeft vervolgens haar man gedood. De verdachte Melushandro had ook een vuurwapen bij zich, maar schoot niet op het echtpaar. De 25-jarige man Giosendly O. was de bestuurder van de vluchtauto. De officier van justitie Clarelli Hato-Willems eiste volwassenenstrafrecht voor de minderjarigen (Gilmer en Melushandro waren minderjarig ten tijde van de moord). Tegen Richleo eiste ze 24 jaar, tegen Melushandro 18 jaar, tegen Gilmer eveneens 18 jaar en tegen Giosendly 6 jaar.
De rechter vond gekwalificeerde doodslag van het echtpaar en vuurwapenbezit wettig en overtuigend bewezen. Ze hield bij het opleggen van de straffen rekening met de ernst en de aard van de feiten, de omstandigheden waaronder de verdachten zich daaraan schuldig hadden gemaakt en met de persoon van de verdachten. "De verdachten hebben uit louter financieel gewin het echtpaar Feng op gewelddadige wijze om het leven gebracht... Het vijfjarige dochtertje van het echtpaar is ooggetuige geweest van de overval en het neerschieten van haar ouders. Naast het feit dat zij haar beide ouders heeft verloren zal zij deze gruwelijke beelden hoogstwaarschijnlijk de rest van haar leven met zich meedragen... Deze brute overval heeft voorts niet alleen een grote impact gehad op de Chinese gemeenschap, maar op de gehele samenleving."
De rechter deelt de mening van de officier over volwassenenstrafrecht in de zaak van Melushandro, die toen 17 jaar oud was. Ze hield hierbij rekening met de kleinere rol die de verdachte had gespeeld en met de twee persoonlijkheidsrapportages, opgemaakt door een psycholoog en een psychiater. Volgens de psycholoog heeft Melushandro een matig ontwikkeld norm- en plichtsbesef. Verder wordt hij volledig toerekeningsvatbaar geacht. Volgens de psychiater is er bij hem geen sprake van een psychiatrische stoornis. De rechter nam beide conclusies over en veroordeelde Melushandro tot een celstraf van vijftien jaar.
Ook in de zaak tegen de minderjarige Gilmer hield de rechter rekening met de twee persoonlijkheidsrapportages. Uit de rapportage van de psycholoog blijkt dat er bij hem geen sprake is van een persoonlijkheidsstoornis, maar wel van een gedragsstoornis. De kans op recidive wordt als hoog gemiddeld ingeschat. Er komt nog bij dat hij een lage intelligentie heeft. Volgens de psychiater is Gilmer hierdoor licht verminderd toerekeningsvatbaar en komt hij in aanmerking voor het jeugdstrafrecht. Ook de Voogdijraad deelt de mening dat hij beter in de jeugdgevangenis kan worden opgesloten. De rechter nam deze conclusies over en besloot dat Gilmer in de jeugdgevangenis wordt geplaatst.
Richleo heeft spijt betuigd over het gebeuren, maar de rechter betwijfelt of die spijt oprecht is en of hij werkelijk voelt wat hij zijn slachtoffers en hun nabestaanden heeft aangedaan. Verder hield de rechter ook rekening met het feit dat Richleo samen met de medeverdachten na de moord zijn verjaardagsfeest in het Howard Johnson Hotel is gaan vieren. De rechter hield eveneens rekening met zijn blanco strafblad. Ze vond dat een gevangenisstraf van achttien jaar op zijn plaats is.
Giosendley heeft als de bestuurder van de vluchtauto een 'faciliterende rol' gespeeld. "De verdachte heeft drie personen, waarvan hij wist dat zij een beroving wilden plegen en over vuurwapens beschikten, vervoerd naar de plaats van het misdrijf. De overval heeft geleid tot de dood van het echtpaar Feng." Hiervoor kreeg hij vijf jaar celstraf opgelegd.

Overheid pakt illegaliteit van lotenverkoop aan

WILLEMSTAD — De overheid gaat de illegale verkoop van lootjes aanpakken. Er wordt een nieuwe interim-directeur aangesteld bij de stichting Wega di Number Kòrsou (FWNK) onder wiens aansturing er vaker en strenger zal worden gecontroleerd. Dat stelt minister van Economische Ontwikkeling Steven Martina (Pais).

Hij zegt ook kennis te hebben genomen van de steeds toenemende illegale verkoop van loten op het eiland. Al jaren doen verhalen de ronde van mensen die van huis tot huis illegaal loten verkopen op de dagelijkse trekking van de Wega di Number Kòrsou. De minister kan nog niet uitwijden over wat voor type controles er komen en hoe deze worden uitgevoerd.
De naam van de kandidaat voor de post van interim-directeur ligt nu bij de Stichting Bureau Toetsing en Normering Overheidsentiteiten (SBTNO). Zodra hierover advies is uitgebracht zal de overheid overgaan tot het benoemen van de nieuwe directeur. Hij vervangt Sithree van Heijdoorn die door het kabinet Schotte daar is geplaatst. Volgens Martina zal ook een proces volgen om de bestuursleden van FWNK te vervangen. Ook de verkoop van loten via de telefoon door het gebruik van een sms-berichtje gaat de overheid onderzoeken. Niet alleen de legaliteit ervan, maar ook de afdracht van belasting. "In dit verband kijken we tevens naar de wetgeving en zullen deze aanpassen."

Ultimo Noticia
Intussen heeft de fractie van Pueblo Soberano een brief gestuurd naar de minister van Financiën, José Jardim, waarin wordt gevraagd naar mogelijke betrokkenheid van ochtendkrant Ultimo Noticia in illegale praktijken.
PS partij- en fractieleider Helmin Wiels refereert aan advertenties in de krant om mee te doen aan allerlei loterijen, zoals 'Fantasy Five', 'Mega Money', 'Powerball' en 'Lotto'. Ook advertenties om sms'jes te sturen met de tekst 'Lotto' of 'Bingo', die 50 cent kosten en waarbij de deelnemer kans zou maken om 5000 gulden te winnen, roepen vragen op bij de PS.Zo wil de PS-fractie van de minister weten of de Gaming Control Board – de entiteit belast met het toezicht op hazard spelen – op de hoogte is van alle verschillende kansspelen die in de krant worden geadverteerd en of deze legaal zijn, dus of de krant over de nodige vergunningen beschikt om dit te doen. Verder wil de fractie weten waarom de Ultimo Noticia geen loterijen promoot die bijdragen aan de ontwikkeling van Curaçao, zoals de Landsloterij. Ook over de afdracht van omzetbelasting op de verschillende loterijen maakt de PS zich zorgen en wil van de minister weten of de Ultimo Noticia hieraan voldoet.Ook over de rol van telecommunicatiebedrijf UTS in de verkoop van loterijen via sms heeft de PS vragen: "Is de dienst die UTS in dit kader verleent legaal? Voldoet UTS aan de plicht om belasting af te dragen, zoals de omzetbelasting voor de diensten die het in dit kader verleent?"

Korpschef Wernet blijft

WILLEMSTAD — Zoals minister van Justitie Nelson Navarro (Pais) eerder naar voren bracht, wordt korpschef Marlon Wernet niet vervangen. Als oplossing voor de problematiek binnen het Korps Politie Curaçao (KPC) bedacht hij dat Wernet ondersteuning moet krijgen van twee personen, die bij het korps betrokken zijn. Die zullen belast worden met het personeels- en het verandermanagement.

In verband met de zorgpunten die de drie bonden (Abvo, NAPB en SAP) naar voren hebben gebracht, heeft de minister besloten om de bestuursvoorzitter van de Gaming Control Board Alvin Daal en oud-inspecteur van politie Robert Antonius daarvoor te benoemen. Daal zal belast worden met personeelsmanagement en Antonius met het verandermanagement. Afgelopen woensdag heeft de minister de ministeriële beschikkingen getekend, die zowel naar de drie bonden als naar de korpschef zijn gestuurd. Dit bevestigde Navarro gistermiddag tijdens de wekelijkse persconferentie van de ministerraad.

De personeelsmanager gaat zich alleen bezighouden met de personeelsproblematiek waarover de bonden steeds klagen, terwijl de verandermanager zich gaat buigen over onder andere de rechtspositie van de agenten, het inrichtingsplan en het Georganiseerd Overleg in Ambtenarenzaken (GOA). De minister houdt toezicht op hun werkzaamheden en vraagt in verband hiermee maandelijks een rapport van beide managers. Beide managers vallen rechtstreeks onder minister Navarro en niet onder de korpschef. "De nieuwe personeelsmanager neemt de personeelstaken van Wernet over. Wernet zal dus geen beslissingen meer nemen over zaken die het personeelsmanagement betreffen", aldus de minister.
Over de aanhoudende berichten in de media waarin politiebond SAP blijft wijzen op het zogeheten niet functioneren van korpschef Wernet had de minister ook een en ander te zeggen. ""SAP beslist niet over een nieuw te benoemen korpschef", benadrukte hij. Hij voegde eraan toe dat van de 37 punten die SAP in de eerste brief had genoemd, de meeste het personeelsbeleid betreffen. En dat de in een tweede brief genoemde zeventien 'integriteitspunten' niets te maken hebben met de integriteit van Wernet. "Van de zeventien zijn er maar drie punten genoemd die ik als integriteitspunten kan beschouwen. De andere hebben allemaal te maken met het personeelsbeleid."
Op de vraag vanuit de media wat er met de aanbevelingen van de vorige verandermanager is gebeurd, legde de minister uit dat 'hij het wiel niet nog een keer zou moeten uitvinden', maar dat de nieuwe verandermanager deze aanbevelingen in een periode van een tot twee jaar zal implementeren.

Opgepakt en vrijgelaten

WILLEMSTAD — Het actieteam van het wijkbureau Montaña/Brievengat heeft vanochtend controles uitgevoerd, gericht op personen die illegaal op het eiland verblijven. Er zijn in totaal zeven personen aangehouden, die na een onderzoek van de Immigratiedienst zijn vrijgelaten. Het gaat hier om twee mannen en vijf vrouwen, afkomstig uit onder andere Haïti en de Dominicaanse Republiek. De politie roept vreemdelingen op om te allen tijde de desbetreffende documenten bij zich te hebben.

Advertenties Curaçao

MINISTERIO DI
Enseñansa, Siensia, Kultura i Deporte
Sektor di Kultura i Deporte

AVISO

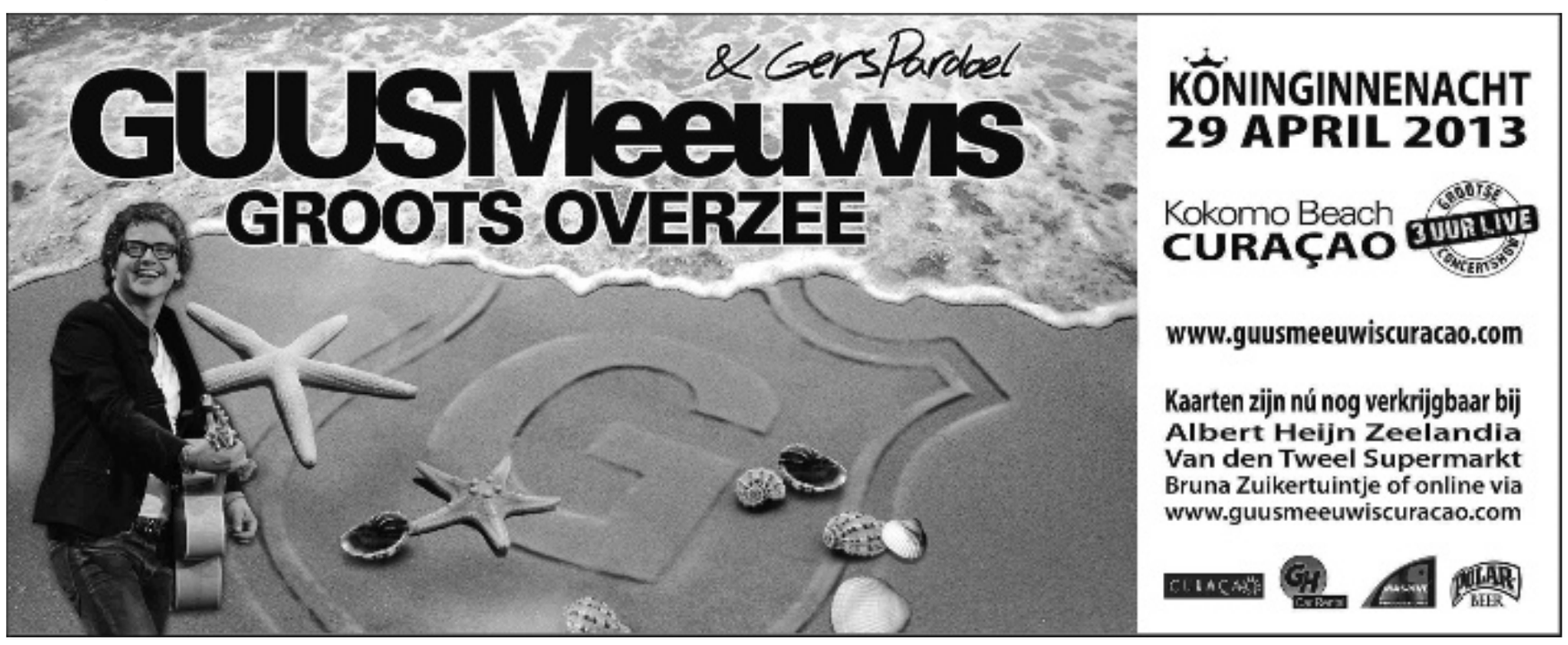
2 Di yüli, Dia di Bandera, Gobiernu di Kòrsou ta bai entregá Krus di Mérito pa di nuebe bia. Di e forma aki Gobiernu ta duna rekonosementu na personanan ku a hasi aktividatnan meritorio pa komunidat di Kòrsou.

Si bo ta un adulto mayor di edat, di nashonalidat hulandes i bo ta biba na Kòrsou bo ta bin na remarke pa bo nominá un kandidato pa Krus di Mérito. Pa presentá kandidato mester yena un formulario ku algun dato di bo mes i informashon ekstensivo i balioso di e persona ku bo ta nominá. E informashon di e nominado mester ta di tek.

Por haña e formulario aki na Ministerio di Enseñansa, Siensia, Kultura i Deporte, Sektor di Kultura i Deporte na Scharlooweg 102. Por entregá e formularionan pa mas tardá dia 13 di mei, eksklusivamente na Sektor di Kultura I Deporte (ántes Servisio di Kultura i Edukashon).

Duna rekonosementu na nos mes hendenan ta un aporte importante na patriotismo, ku ta e yabipa logra e Pais Kòrsou ku nos tur ke.

Ministerio di Enseñansa, Siensia, Kultura i Deporte



Vier boetes, drie illegalen

Kustwacht controleert duikscholen

In totaal zijn er vijf bedrijven gecontroleerd

PHILIPSBURG — De Kustwacht heeft in nauwe samenwerking met Dienst Economische Zaken, Immigratie Dienst(IND) en Scheepvaart Inspectie deze week scherpe controles gehouden op de duikbedrijven op St. Maarten.

In totaal zijn er vijf bedrijven gecontroleerd, waarvan vier een proces verbaal kregen voor het ontbreken van de benodigde scheepsdocumenten en veiligheidsmiddelen. Eén van de bedrijven kreeg tevens een proces verbaal omdat ze geen geldige verzekeringspapieren konden tonen.

Tijdens de controles zijn ook drie personen aangehouden die vermoedelijk illegaal verblijven op het eiland. Eén van deze personen probeerde te vluchten, maar werd korte tijd later door het personeel van de IND aangehouden.

Deze man had tevens een kleine hoeveelheid verdovende middelen op zak. Vier personen waren niet in het bezit van een werkvergunning.

Mamita Fox beëindigt actie na toezeggingen RCN

KRALENDIJK — Mamita Fox heeft haar doel bereikt. Gisterenavond besloot zij om haar eenmansactie voor de verbetering van de patiëntenzorg te beëindigen. Dat deed zij na de toezegging van zowel de Rijksvertegenwoordiger als het hoofd van het Zorgverzekeringskantoor (ZVK).

Het ZVK gaat meer aandacht besteden aan de patiëntenzorg door het verbeteren van het functioneren van de Indicatiecommissie, de procedure van de medische uitzending en de klachtenprocedure.
De Rijksvertegenwoordiger had Fox al vorige week uitgenodigd voor het gesprek bij het Bureau Rijksvertegenwoordiger, vanwege de actie die zij die dag was begonnen. Dat gesprek vond uiteindelijk gisteren plaats in het gebouw van de Belastingdienst. Onder andere is gesproken over het functioneren van de indicatiecommissie, de rechten van verzekerden (patiënten), continuiteit van de medische zorg, procedure van de medische uitzending en de klachtenprocedure. Er is afgesproken om over een maand weer bij elkaar te komen.

Daar was lang niet iedereen blij mee, omdat men de resultaten te mager vond. Een aantal personen was van mening dat Fox het akkoord met ZVK niet moest ondertekenen. Dat leidde er toe geleid dat de emoties hoog opliepen en zelfs de politie er aan te pas moest komen om de menigte uit elkaar te houden.
In een e-mail laat Fox weten zelf tevreden te zijn met het bereikte resultaat en ze betreurt de rel die was ontstaan. Fox: "Ik kan mij voorstellen dat de emoties hoog oplopen, maar wij kunnen niet alles in een klap veranderen. Het heeft tijd nodig. Ik ben blij dat wij een eerste stap hebben gezet in de goede richting. Laten wij nu alle emoties aan de kant schuiven, de handen ineen slaan en onze verantwoordelijkheid nemen om op een positieve wijze te blijven werken aan de stevige basis die nu is gelegd."

Patiënt beslist
In het gesprek deed het hoofd van het Zorgverzekeringskantoor (ZVK) de toezegging, dat hij persoonlijk ervoor zal waken, dat de indicatiecommissie functioneert zoals deze bedoeld is. De indicatiecommissie is een commissie bestaande uit 3 personen, die nagaat of de medische verwijzing voldoet aan de daarvoor afgesproken regels.

Er is afgesproken dat alleen de patiënt beslist over zijn of haar behandeling, in samenspraak met zijn behandelaar (de arts, de fysiotherapeut). Het ZVK beslist over de vergoeding, conform het zorgbesluit BES. De behandelaar geeft de patiënt uitleg en advies over de behandeling. Hij kan de patiënt ook doorverwijzen naar een andere behandelaar, die een contract heeft met het ZVK. Dit doet hij door een goede verwijsbrief aan de patiënt mee te geven. Het ZVK beoordeelt of deze behandeling voor vergoeding in aanmerking komt. Dit doet hij op basis van het Zorgbesluit BES en het advies van de indicatiecommissie. Daarnaast regelt het ZVK de logistiek (hotels, tickets, daggeld) van een medische uitzending.

Keuzevrijheid patiënt
Ook is gesproken over de keuzevrijheid van de patiënt. Daarbij gaat het om de toepassing van artikel 10, lid 4 van het Zorgbesluit BES. Dit artikel gaat over de verwijzingen naar zorgverleners die geen contract hebben met het zorgkantoor. De patiënt kan ervoor kiezen voor behandeling door zorgverleners die geen contract hebben met het ZVK. Daar is wel toestemming vooraf nodig van het ZVK. In deze gevallen worden alleen de kosten van de medische behandeling vergoed. Daarbij gaat het ZVK na wat zo'n behandeling bij een contractspartij in bijvoorbeeld Colombia kost. Dit bedrag wordt dan vergoed. De verzekerde moet zelf de kosten voorschieten en kan deze kosten achteraf declareren. De kosten voor een ticket, verblijfkosten, kosten voor een begeleider en daggeldvergoeding worden dus niet vergoed. De regeling van artikel 10 geldt voor iedere verzekerde op Bonaire, St. Eustatius en Saba.

Tot slot is in het gesprek aangegeven, dat de drempel om een klacht in te dienen bij het ZVK moet worden verlaagd. Fox en haar team hebben aangegeven hierbij te willen helpen. Samen met deze vrijwilligers zal hier een nader voorstel voor worden uitgewerkt. Het ZVK is blij met dit aanbod.

Gezamenlijke viering 1 mei

KRALENDIJK — De vakbonden van Bonaire gaan ook dit jaar 'Dag van de Arbeid', gezamenlijk vieren. Dat was vorig jaar ook al het geval.
De bij de unie van vakbonden, Usibo, aangesloten werknemersorganisaties zijn: Abvo, AFBW, BPWU, FeDeBon, NAPB, Simabo en PWFC. De 1 mei viering vindt plaats in het vakbondsgebouw van de AFBW aan de Kaya Korona, van elf uur 's morgens tot twee uur 's middags. Usibo nodigt namens de aangesloten bonden, alle leden uit om de viering bij te wonen.

Verkeerscontrole

KRALENDIJK — Tijdens een verkeerscontrole woensdag heeft de politie elf processen-verbaal uitgeschreven. De controles werden de hele dag uitgevoerd op verschillende locaties op het eiland.

De boetes werden uitgedeeld voor verschillende overtredingen, zoals het rijden zonder rijbewijs, het niet tijdig betalen van de motorvoertuigenbelasting, defecte verlichting en het onverzekerd rondrijden.

Renovatie Kolegio San Bernardo begonnen

KRALENDIJK — Staatssecretaris van Onderwijs Cultuur en Wetenschap (OCW) , Sander Dekker, en gedeputeerde van Onderwijs, Silvana Janga-Serfilia, hebben op 25 april samen met leerlingen van Kolegio San Bernardo het startsein gegeven voor de renovatie van de gebouwen van deze school. Dit gebeurde door de onthulling van een bouwbord.

De renovatie van Kolegio San Bernardo is het eerste project dat wordt uitgevoerd, sinds het Openbaar Lichaam Bonaire en het ministerie van OCW samen op 10 oktober 2012 het 'Onderwijshuisvestingsplan Bonaire 2012-2017' ter verbetering van de schoolgebouwen ondertekenden. De renovatie wordt uitgevoerd onder aansturing van de Rijksgebouwendienst.

Kolegio San Bernardo wordt zeer grondig onder handen genomen: de daken worden volledig vernieuwd, er komen nieuwe ramen en deuren, de toiletten worden gerenoveerd en in aantal uitgebreid. De gerenoveerde gebouwen worden bovendien voorzien van nieuwe airco installaties met verse luchttoevoer en CO2 meters.

Daarnaast wordt er nieuwe groenvoorziening aangebracht en wordt de schoolomheining vernieuwd.
De leerlingen zullen tijdens de renovaties in vervangende klaslokalen worden ondergebracht. Tijdens de eerste helft van de renovatie, van maart tot en met de grote vakantie, worden de leerlingen van drie klassen ondergebracht in leegstaande lokalen van de aangrenzende St. James Medical School. Na de grote vakantie kan de eerste groep leerlingen terugkeren naar hun gerenoveerde klaslokalen. Dan volgt de tweede renovatieperiode, die naar verwachting tot eind 2013 zal duren. Gedurende deze periode zullen de leerlingen van de overige vijf klassen worden ondergebracht in de lokalen van de St. James Medical School en in twee andere, inmiddels gerenoveerde lokalen van Kolegio San Bernardo.

De leerlingen van Kolegio San Bernardo zijn net als gedeputeerde Silvana Janga-Serfilia en onderwijsstaatssecretaris, Sander Dekker, zichtbaar verheugd dat hun schoolgebouw volledig wordt opgeknapt.

Eigenaar Bada Bing als verdachte ondervraagd

PHILIPSBURG — Jaap van den Heuvel, de eigenaar van het bordeel Bada Bing, is gisteren als verdachte ondervraagd door de Landsrecherche in het onderzoek ORCA. Hij is niet gearresteerd en na het verhoor heengezonden. Dat meldt het Openbaar Ministerie in een persbericht.

ORCA betreft het vermeende omkoopschandaal waarbij de bordeeleigenaar steekpenningen betaald zou hebben aan het onafhankelijke parlementslid Patrick Illidge. Dat geld zou zijn bestemd voor de verlenging van de vergunning voor enkele meisjes die in het bordeel werken.
Volgens Van den Heuvel betrof dit echter terugbetaling van een lening. Maar hij had de handelingen op laten nemen door een bewakingscamera, op verzoek van Theo Heyliger, leider van oppositiepartij UP. Doel was om Illidge in politieke verlegenheid te brengen. Zo deed Illidge ook beledigende uitspraken over vice-premier en coalitiegenoot William Marlin.
De ministers Roland Duncan (Justitie) en Romeo Pantophlet (Economishe Zaken) zijn al eerder gehoord, maar niet als verdachten aangemerkt.

Een tweede boodschap

Vervolg van pagina 1

Een tweede boodschap die de Rijksministerraad voor St. Maarten heeft is dat er ook een onderzoek moet komen naar de integriteit van het bestuur op St. Maarten. "Dat staat los van het nu lopende onderzoek door het Openbaar Ministerie, want daar moeten we natuurlijk buiten blijven", zei Plasterk.

Eerder werd er al een brief gestuurd met dat verzoek en de aanbeveling om ook de kandidaat-ministers van het volgende kabinet aan een strenge integriteitstoets te onderwerpen. "Het antwoord van de kant van St. Maarten is niet zo, dat ik de indruk heb dat men dat voornemen heeft en dat is voor de Rijksministerraad wel een serieus punt van zorg", zei Plasterk. De plannen om Transparency International een onderzoek te laten doen naar de integriteit, lijken daarmee onvoldoende voor de Rijksministerraad.

"Het is niet goed als het vertrouwen in de integriteit van het landsbestuur te lang dubieus is. Het is niet goed voor het land, niet goed voor de economie, niet goed voor de financiën. Het ongeduld in de Rijksministerraad neemt toe." De minister wilde echter niet concreet zeggen, wanneer het geduld van de Rijksministerraad op is.

BEKENDMAKING

Algemeen Pensioenfonds van Curacao is aanstaande maandag **29 april 2013** de **hele dag gesloten.** Donderdag **2 mei 2013** zijn we weer normaal **open** om u van dienst te zijn.

*Het Algemeen Pensioenfonds van Curacao bedankt onze geliefde **Koningin Beatrix** en verwelkomt met blijdschap onze nieuwe **Koning Willem Alexander.***

*De directie van het Algemeen Pensioenfonds van Curacao wenst u **prettige feestdagen***

De Directeur

Mw. E. Kruithof-Bor MBA

Advertenties Curaçao

Van Miltenburg geraakt door commotie

DEN HAAG — Kamervoorzitter Anouchka van Miltenburg wil niet reageren op de commotie die rond haar persoon is ontstaan. Gisteravond verliet de VVD-politica zichtbaar aangeslagen de vergaderzaal, nadat ze door CDA-leider Sybrand Buma was beschuldigd van partijdigheid.

Foto: NOS

De Kamervoorzitter leek moeite te hebben haar ogen droog te houden nadat ze beschuldigd werd van het uit het oog verliezen van de objectiviteit. Ze schorste de vergadering en liep de zaal uit.

ChristenUnie-Kamerlid Joel Voordewind, lid van het presidium (bestuur) van de Kamer, noemde haar optreden vandaag voor BNR Nieuwsradio 'een Kamervoorzitter onwaardig'. Van Miltenburg laat via een woordvoerder weten dat het haar raakt als haar identiteit in twijfel wordt getrokken, maar daar laat ze het bij.
Op Van Miltenburg, die in september tot Kamervoorzitter werd gekozen, bestaat al langer kritiek. Ze lijkt zich regelmatig te verstrikken in de ingewikkelde procedures van de Tweede Kamer en Kamerleden storen zich aan haar soms bitse optreden. Zo werd D66-Kamerlid Steven van Weyenberg enkele weken terug met een bars 'nee, nee, nee' de mond gesnoerd.

Het incident van gisteren gebeurde toen de oppositie aandrong op een spoeddebat met de in opspraak geraakte staatssecretaris Frans Weekers (Financiën), een partijgenoot van Van Miltenburg. Volgens Buma probeerde de Kamervoorzitter de gang van zaken in de Kamer 'in een bepaalde richting te sturen', waarmee hij suggereerde dat Van Miltenburg vooral coalitiebelangen in het oog hield.

De Kamervoorzitter leek moeite te hebben haar ogen droog te houden na die zware beschuldiging. Ze bood de oppositie haar 'nederige excuses' aan voor het geval ze de indruk mocht hebben gewekt de objectiviteit uit het oog te zijn verloren.

Lintjes voor Gerard Joling en Edgar Burgos

DEN HAAG — Gerard Joling krijgt dit jaar een lintje van de koningin. De zanger en entertainer is benoemd tot ridder in de Orde van Oranje-Nassau. De televisiepresentator zet zich ook in voor vele goede doelen, zoals onder meer de stichting Doen, Unicef en het Ronald McDonald kinderfonds. Hij komt regelmatig in actie bij speciale inzamelingsacties en bezoekt kinderen in ziekenhuizen, laat het Kapittel voor de Civiele Orden weten.

Foto: podiumfestival.nl

Edgar Burgos heeft zijn grootste successen behaald met de Surinaams-Nederlandse band Trafassi. In 1985 scoorden zij een hit met 'Wasmasjien'.

Edgar Burgos, bekend geworden als de zanger 'Boegroe' van Trafassi, heeft gisteren een ook koninklijke onderscheiding ontvangen. Burgos, die vandaag ook jarig is, ontving een 'lintje' omdat hij vanaf 1981 zanger en entertainer is in binnen- en buitenland. Hij heeft in meerdere bands gespeeld en maakt tot op heden Nederlandse muziek met een Caribische en tropische twist.
Ook striptekenaar Jan van Haasteren is benoemd tot ridder in de Orde van Oranje Nassau. Hij tekende onder meer de strips Bartje en Opa, Sjaak en ook George en tekende voor bladen als Pep, Sjors en Donald Duck. Ook maakte hij humoristische legpuzzels. Hij inspireert andere striptekenaars en illustrators, zegt het Kapittel.

In de sport krijgen sportbestuurder Henk Kesler (o.a. FC Twente en KNVB), zesvoudig wereldkampioen windsurfen Sarah-Quita Offringa uit Aruba en sportverslaggever Jack van Gelder een lintje. Maar ook aan Tinie Piët uit Den Haag is gedacht. Ze was 62 jaar vrijwilligster bij de Haagse zwemvereniging DSZ. Professor René Bindels is benoemd tot ridder in de Orde van de Nederlandse Leeuw. Hij deed belangrijk onderzoek naar de mineraalhuishouding van de nieren. Door zijn werk is de kennis over nieren verdiept. Hij bekleedt diverse internationale functies. Ook hoogleraar Marcel Stive is benoemd tot ridder in de Orde van de Nederlandse Leeuw. Hij wordt wereldwijd gezien als een topexpert in kustwaterbouwkunde. Stive waarschuwde regelmatig voor onderschatting van overstromingsgevaar.
Erik Jurgens is bevorderd tot officier in de Orde van Oranje-Nassau. Hij was ridder in de Orde van de Nederlandse Leeuw. Jurgens zat voor de inmiddels opgeheven PPR in de Tweede Kamer en voor de PvdA in de Eerste Kamer. Hij is rechtsgeleerde en gezaghebbend woordvoerder over staatsrecht, mediarecht en Europese samenwerking.

3016 lintjes
Dit jaar krijgen 3016 mensen ter gelegenheid van Koninginnedag een lintje. Omdat ze een verdienstelijke bijdrage hebben geleverd werden 15 personen gedecoreerd in de Orde van de Nederlandse Leeuw; 3001 mensen kregen een lintje in de Orde van Oranje-Nassau. Naar inwoners op Aruba, Curaçao, St. Maarten en de BES-eilanden (Bonaire, St. Eustatius en Saba) gingen 39 koninklijke onderscheidingen, maakte het Kapittel voor de Civiele Orden vandaag bekend. Van de lintjes gingen er 1041 naar vrouwen. Het aantal gedecoreerde mannen bedraagt 1975.

De provincie Noord-Brabant is koploper met het aantal lintjes: 605 Brabanders werden bedacht. Daarna komen de provincies Zuid-Holland en Noord-Holland. In Friesland is het aandeel vrouwen het grootst. Van de 105 gelukkigen is 44 vrouw. Het aantal gedecoreerden in de vrijwillige sector komt uit op 2977.
Zowel de oudste vrouw als de oudste man is geboren in 1917. Maria Tesselaar uit Heiloo was vanaf 1960 actief als pleegouder en vrijwilligster bij de ViVa Zorggroep en de Katholieke Bond van Ouderen. Peter de Bruijn uit Kerkrade was actief bij het gemengd kerkelijk zangkoor St. Jozef en bij twee parochies. De jongste gedecoreerde is de 21-jarige Sarah-Quita Offringa. De Arubaanse is zesvoudig wereldkampioen windsurfen. De jongste man is de 34-jarige Johan Boersen uit Leusden. Hij zet zich sinds 1991 in bij vrijwilligersorganisatie De Til en sinds 1995 bij de plaatselijke oranjevereniging.
Wie vindt dat iemand een lintje verdient, moet daarvoor een aanvraag indienen bij de burgemeester. Die stuurt de aanvraag door naar de commissaris van de Koningin, die zich tot het Kapittel wendt. Dat legt de aanvraag voor bij de betrokken minister, die uiteindelijk de goedkeuring verleent. Het staatshoofd ondertekent elke toekenning bij Koninklijk Besluit. Dit jaar is ongeveer 10 procent van de aanvragen niet gehonoreerd.

Voor het eerst vrouw baas van CPB

DEN HAAG — Laura van Geest is de nieuwe directeur van het Centraal Planbureau (CPB). Het kabinet stemde vanmiddag in met haar benoeming. Voor het eerst sinds het Planbureau in 1945 werd opgericht, komt daarmee een vrouw aan het roer te staan.

Foto: nieuws247.com

Laura van Geest

Van Geest (51) krijgt daarmee een aanzienlijke invloed op het beleid van het kabinet. Dat baseert zich bij het opstellen van zijn begrotingen steeds op de ramingen van het CPB. De directeur van het Planbureau geniet bovendien flink wat status als deskundige bij uitstek. Huidig CPB-directeur Coen Teulings, die per 1 mei afzwaait, werd de afgelopen jaren met grote regelmaat door media benaderd om zijn licht te laten schijnen over de Nederlandse economie.

Laura van Geest was topambtenaar bij Financiën. Sinds 2008 werkte ze daar als directeur-generaal Rijksbegroting. Daarvoor was ze thesaurier-generaal op hetzelfde departement, waar ze al een groot deel van haar leven actief is. Ze studeerde algemene economie en bestuurskunde in Rotterdam.
Van sommige CPB-directeuren was de politieke kleur bekend, zoals van Gerrit Zalm (VVD) en Teulings (PvdA). Bij Van Geest is dat niet het geval. Als ze al lid is van een partij, lijkt het niet in haar aard te liggen om daarmee te koop te lopen. Mensen die haar kennen omschrijven haar als hardwerkend en deskundig, maar ook als iemand die het liefst op de achtergrond opereert.

CMB BUSINESS CARD RALLY

Maak kans op een marketing budget van 25,000.00 florin voor uw midden/klein bedrijf.

Lever een visitekaartje van uw midden/klein bedrijf in bij uw vertrouwde filiaal en grijp de gelegenheid aan om uw bedrijf een stap vooruit te helpen en zo uw bedrijfsresultaten te optimaliseren.

De winnaar wordt op 16 mei 2013 bekendgemaakt. Deelname als midden/klein bedrijf is beperkt tot bedrijven die voldoen aan de kwalificatievoorwaarden van de CMB. Deelnemende bedrijven dienen geregistreerd te staan in het Handelsregister van de Kamer van Koophandel Aruba, de bedrijfsgegevens bijgewerkt en de lidmaatschap voldaan. CMB NV behoud zich het recht om deze aanbieding te aller tijde zonder opgaaf van reden in te trekken. Op de relatie tussen de CMB NV en de klant zijn de Algemene voorwaarden van de CMB NV van toepassing.

we care about SMALL BUSINESS

Aruba is Beautiful! ...And Clean...
Support: Fundacion Aruba Limpi ☎ 583-8383

EURO

Afwachtend

AMSTERDAM — De Europese aandelenmarkten deden vandaag een stapje terug na de sterke koerswinsten eerder deze week. De focus van beleggers is vooral gericht op het economische groeicijfer uit de Verenigde Staten, dat vandaag werd vrijgegeven.
“Er wordt wat winst genomen voor het weekeinde. We hebben ook een behoorlijke rit achter de rug, waarbij de AEX van 338 naar 355 punten is gegaan. Volgende week zijn er ook een aantal vrije dagen en men bouwt de posities wat af. Daarnaast krijgen we volgende week een rentebesluit van de ECB”, zegt handelaar Cees Smit van Today’s Beheer.
De AEX-index in Amsterdam noteerde aan het einde van de ochtend 1 procent lager op 350,36 punten onder aanvoering van chemieconcern DSM, dat 3,4 procent inleverde. De Mid-Kap daalde 1,6 procent tot 520,78 punten. De beurs in Parijs verloor 1,1 procent. De DAX in Frankfurt en de FTSE in Londen zakten 0,5 procent.
De prijs van Amerikaanse olie daalde 0,6 procent tot 93,06 dollar per vat. Brentolie werd 0,5 procent goedkoper, op 102,87 dollar per vat. De euro was 1,3020 dollar waard, tegen 1,3005 dollar bij het slot van de Europese beurzen gisteren. Op Curaçao was de euro vandaag 2,3618 gulden waard. Gisteren was de koers 2,3766 gulden.

TOKIO

Lager

TOKIO — De beurs in Tokio is vandaag lager gesloten. De handel stond in het teken van de Bank of Japan, die conform verwachting het monetaire beleid ongewijzigd liet. Eerder deze maand kondigde de Japanse centrale bank een radicale monetaire verruiming aan om de deflatie in het land aan te pakken en de groei aan te jagen.
De Nikkei eindigde 0,3 procent in de min op 13.884,13 punten. Beleggers maakten zich ook op voor een lang weekeinde. De Japanse beurs is maandag gesloten.
Sony klom 0,3 procent na een verhoging van de winstverwachting. De nettowinst over het boekjaar dat in maart afliep, zal volgens de Japanse elektronicafabrikant uitkomen op 40 miljard yen, circa 310 miljoen euro.
Elders in het Verre Oosten lieten de beurzen een gemengd beeld zien. In Seoul daalde de Kospi 0,4 procent. In Hongkong noteerde de Hang Seng-index 0,8 procent hoger. In Sydney, waar beleggers terugkeerden na een vrije dag, eindigde de All Ordinaries onveranderd.

WALL STREET

In de min

NEW YORK — De aandelenmarkten in New York zijn vandaag licht lager geopend. De stemming werd enigszins gedrukt door een tegenvallend groeicijfer van de Amerikaanse economie.
De Dow-Jonesindex noteerde kort na aanvang van de handel een fractie lager op 14.697 punten. De brede S&P 500 daalde 0,1 procent tot 1583 punten en de technologiebeurs Nasdaq zakte 0,2 procent tot 3282 punten.
Voor opening van de markt werd bekend dat de Amerikaanse economie in het eerste kwartaal met 2,5 procent is gegroeid op jaarbasis. De groei viel daarmee aanzienlijk sterker uit dan in het laatste kwartaal van 2012, toen sprake was van een vooruitgang met slechts 0,4 procent. De groei was echter minder sterk dan verwacht. Economen voorspelden gemiddeld een groei van 3 procent.

Groei Amerikaanse economie trekt stevig aan

WASHINGTON — De Amerikaanse economie is in het eerste kwartaal met 2,5 procent gegroeid op jaarbasis. Dat maakte het Amerikaanse ministerie van Handel vandaag bekend. De groei viel daarmee aanzienlijk sterker uit dan in het laatste kwartaal van 2012, toen sprake was van een vooruitgang met slechts 0,4 procent. De groei was echter minder sterk dan verwacht.

Economen voorspelden voor de eerste drie maanden van dit jaar gemiddeld een plus van 3 procent.
De Amerikaanse economie werd onder meer vooruitgeholpen door een forse toename van de uitgaven van consumenten. Die groeiden in het sterkste tempo sinds het laatste kwartaal van 2010. De hogere bestedingen werden mede mogelijk gemaakt door de gunstige ontwikkeling van de aandelenbeurzen en het herstel op de huizenmarkt.

De investeringen van bedrijven stegen met 3 procent, na een afname met bijna 12 procent in het laatste kwartaal van vorig jaar. Daarnaast was de opbouw van nieuwe voorraden goed voor een vol procentpunt van de totale economische groei. Als de voorraden buiten beschouwing worden gelaten, lag de groei met 1,5 procent lager dan de toename met 1,9 procent uit het voorgaande kwartaal.

Economen betwijfelen of het sterke herstel van ‘s werelds grootste economie de komende maanden kan worden doorgezet. De automatische bezuinigingen die eerder dit jaar van kracht werden, zetten naar verwachting een rem op de groei.

‘Interesse in digitale beveiliging neemt toe’

Foto: Getty Images

Door de sterke groei van bijvoorbeeld mobiel winkelen en bankieren neemt de vraag naar beveiligingsoplossingen erg toe.

AMSTERDAM — De belangstelling voor digitale beveiliging neemt toe. Dat komt mede door cyberaanvallen, zoals die op een aantal grote Nederlandse banken in de afgelopen weken. Dat zei topman Olivier Piou van beveiligingsbedrijf Gemalto, dat sinds kort een beursnotering heeft in Amsterdam, vandaag tegen het *ANP*.

“Hoe meer mensen zich realiseren dat zij risico lopen, hoe meer belangstelling ze tonen voor onze producten”, zei Piou. Gemalto biedt volgens de Franse topman geen bescherming tegen cyberaanvallen zelf, maar kan wel helpen persoonlijke gegevens van klanten te beschermen.
Hoewel Gemalto bij het publiek geen bekende naam is, hebben veel mensen waarschijnlijk zonder het te weten een product van het technologiebedrijf op zak. Zo levert het bankpassen aan ING en simkaarten aan belbedrijven als KPN en Vodafone.

De activiteiten van Gemalto draaien kort gezegd om het beschermen van de identiteit, zei Piou. “Wij zorgen dat onze klanten weten dat degene met wie zij contact hebben, is wie hij zegt dat hij is.” Het bedrijf rekent niet alleen banken en telecom-providers tot zijn klantenkring, maar bijvoorbeeld ook overheden en bedrijven met machines die op afstand via mobiele netwerken met elkaar in verbinding staan.
Door de sterke groei van mobiel winkelen en bankieren neemt de vraag naar beveiligingsoplossingen voor mobiele telefonie sterk toe. “Simkaarten waren oorspronkelijk alleen ontworpen om mee te bellen, maar tegenwoordig worden ze ook gebruikt om betalingen mee te doen. Daarvoor is een ander beveiligingsniveau vereist”, aldus Piou.
Ook bij overheden stijgt de vraag. Burgers worden volgens Piou steeds veeleisender waar het gaat om de dienstverlening door bijvoorbeeld gemeenten. “Nu moet je vaak lang in de rij staan om iets als een geboorteakte aan te vragen, en vervolgens nog een keer om die op te halen.” Door digitalisering kan dat veel sneller en efficiënter, aldus de topman.
Gemalto was al beursgenoteerd in Parijs en heeft een tweede notering aangevraagd om meer handel in het aandeel te genereren. De keuze is volgens Piou op Amsterdam gevallen omdat daar ook het hoofdkantoor is gevestigd. “Wij zijn in feite een Nederlands bedrijf”, zei hij.

Danone spreekt overname Yakult tegen

PARIJS — Het Franse Danone, bekend van merken als Evian en Activia, sprak vandaag tegen dat het van plan is om zijn belang in het Japanse Yakult fors uit te breiden. Een woordvoerster van de onderneming liet weten dat een overname ‘niet op de agenda’ staat.

Eerder vandaag berichtte de Japanse zakenkrant Nikkei dat Danone zijn belang van 20 procent in Yakult Honsha zou willen verhogen tot 36 procent of hoger. Dat zou mogelijk zijn nadat een overeenkomst uit 2004, die bepaalde dat Danone zijn belang niet mag uitbreiden, dit jaar werd vervangen door nieuwe afspraken. Volgens het nieuwe akkoord houdt Danone drie vertegenwoordigers in het bestuur van Yakult en staat het de onderneming in theorie vrij om zijn aandeel te vergroten.
Uit de verklaring van Danone blijkt echter dat het Franse bedrijf eerder zijn samenwerking met Yakult zou willen verdiepen dan uitbreiden. De twee bedrijven zouden bijvoorbeeld meer samen kunnen doen ‘op operationeel gebied’, aldus Danone.

Ook Yakult liet weten dat er weliswaar sprake is van een ‘diep gevormde vriendschap’ met Danone, maar dat ‘de afstand tussen ons niet kan worden overbrugd’.

Burger King minder in trek

MIAMI — Ook Burger King heeft in het eerste kwartaal last gehad van de moeilijke economische omstandigheden. Samen met de concurrentie van andere goedkope hamburgerrestaurants zorgden de economische problemen voor een daling van de verkopen van de Amerikaanse fastfoodketen.

Burger King meldde vandaag dat de vergelijkbare omzet, de opbrengsten van restaurants die minimaal een jaar open zijn, in de eerste drie maanden van 2013 met 1,4 procent is gedaald ten opzichte van het voorgaande jaar. Dankzij overnames nam de totale omzet wel met iets meer dan 1 procent toe, tot 327,7 miljoen dollar (252 miljoen euro).
In de Verenigde Staten zakte de vergelijkbare omzet met 3 procent, in Zuid-Amerika met bijna 1 procent. Het concern krikte de nettowinst wel met 21,5 miljoen dollar op tot 35,8 miljoen dollar.
Concurrent McDonald’s meldde vorige week al dat de vraag naar hun fastfood in het eerste kwartaal licht was afgenomen.

‘Zoekdata voorspellen koersbewegingen’

LONDEN — Zoekdata van Google kunnen wellicht koersbewegingen op de aandelenmarkten voorspellen. Dat blijkt uit Brits onderzoek waarvan de resultaten deze week zijn gepubliceerd in het wetenschapsblad *Nature Scientific Reports*.

Aan sterke koersbewegingen gaat meestal een periode van onzekerheid vooraf. Voordat beleggers besluiten te kopen of verkopen, winnen zij eerst informatie in en daarvoor gebruiken zij vaak Google, aldus de wetenschappers van Warwick University.

Door trends in zoekopdrachten te analyseren, kunnen volgens de onderzoekers voorspellingen worden gedaan over toekomstige stijgingen of dalingen op de aandelenmarkten.

Als bijvoorbeeld veel gegoogeld wordt op het woord ‘schuld’, kan dat wijzen op aanstaande koersdalingen, stellen zij.

Nederlanders sparen meer

AMSTERDAM — Nederlanders zijn flink aan het sparen. Eind maart hadden Nederlandse huishoudens ongeveer 328 miljard euro op hun spaarrekeningen staan, 4,2 procent meer vergeleken met een jaar eerder. Dat heeft De Nederlandsche Bank (DNB) vandaag bekendgemaakt.
Het grootste deel daarvan (281 miljard euro) staat op vrij opneembare spaarrekeningen; de rest staat geparkeerd op deposito’s met een vaste looptijd.

Opvallend is dat er op deze termijndeposito’s, die meer rente opleveren dan gewone spaarrekeningen, 7 miljard euro minder staat vergeleken met vorig jaar.

Minder werk in de kerk

LUNTEREN — De komende vijf jaar gaat 20 tot 25 procent van de 4800 kerkelijke medewerkers van de Protestante Kerk in Nederland (PKN) met pensioen. Het werk van deze professionals zal voor een deel worden overgenomen door vrijwilligers.

Dat blijkt uit onderzoek van de vakbond CNV Kerk en Ideëel en werkgeversorganisatie Kerkrentmeesterlijk Beheer.
De werkgelegenheid bij de 2000 kerken loopt terug met 2,5 procent per jaar. Het ledental van PKN, nu nog 2,1 miljoen, daalt ongeveer even hard. Omdat het geld daarvoor ontbreekt, zien veel kerken af van het aantrekken van nieuwe professionals om de arbeidsplaatsen die vrijkomen door natuurlijk verloop op te vullen.

Het onderzoek betreft 400 pastorale medewerkers en 4400 overige medewerkers, zoals kerkmusici en medewerkers bij de huishoudelijke dienst. Predikanten zijn buiten het onderzoek gehouden.

Cyprus zag 1,8 miljard verdwijnen in maart

FRANKFURT — Cypriotische banken zagen in maart 1,8 miljard euro aan spaargeld verdwijnen. In die maand liep de spanning over de financiële toekomst van het kleine euroland hoog op en werd er uiteindelijk overeenstemming bereikt over de manier waarop het van de afgrond kon worden gered.

De spaardeposito’s krompen in maart met bijna 4 procent tot 44,6 miljard euro, blijkt uit cijfers die de Europese Centrale Bank (ECB) vandaag heeft gepubliceerd. De spaartegoeden werden daarmee voor de tiende achtereenvolgende maand kleiner. De kapitaalvlucht ontstond namelijk al afgelopen zomer, nadat de Cypriotische regering duidelijk had gemaakt dat Europese steun noodzakelijk was om de wankele bankensector van de eilandstaat overeind te houden.
De eurolanden besloten halverwege maart dat rekeninghouders van Cypriotische banken moesten meebetalen aan de financiële redding van de eilandstaat. In eerste instantie was het plan om alle spaarders aan te slaan, later werd besloten tegoeden tot 100.000 euro ongemoeid te laten. In ruil voor de bijdrage van de spaarders en een vergaande hervorming van de Cypriotische economie en bankensector besloten de eurolanden Cyprus samen met het IMF voor 10 miljard euro van noodkredieten te voorzien.

In andere Zuid-Europese landen namen de spaartegoeden in maart juist toe.

Animal Rights Aruba
We save, We care, We educate!
E-mail: ara@setarnet.aw • Website: www.Animalrightsaruba.org
Tel: 5887709/5945393 • Voor donaties: via Paypall zie website

NEW YORK	PREV.	26-Apr
DOW JONES	14700.80	14689.58
S&P 500 INDEX	1585.16	1579.30
NASDAQ	3289.99	3268.22
AMAZON.COM INC	274.70	253.85
AMERICAN EXPRESS	68.13	67.66
APPLE INC	408.38	412.68
AT&T INC	37.28	36.96
BERKSHIRE HATH-B	107.47	106.69
CISCO SYSTEMS	20.64	20.61
CITIGROUP INC	47.11	46.53
WALT DISNEY CO	62.00	61.77
EBAY INC	52.36	52.12
GENERAL ELECTRIC	21.95	22.06
GOOGLE INC-CL A	809.10	797.71
HEWLETT-PACKARD	19.59	20.19
HOME DEPOT INC	73.37	73.58
IBM	193.95	193.54
INTEL CORP	23.38	23.18
JOHNSON&JOHNSON	85.22	84.88
MEDTRONIC INC	47.03	46.32
MICROSOFT CORP	31.94	31.54
3M CO	104.88	103.70
PFIZER INC	30.26	29.80
PROCTER & GAMBLE	76.58	76.91
ROYAL DUTCH-ADR	67.02	66.66
SCHLUMBERGER LTD	73.44	72.87
SPRINT NEXTEL CO	7.14	7.17
TEXAS INSTRUMENT	36.11	35.60
TIME WARNER INC	59.39	59.51
VISA INC-CLASS A	168.76	168.07
ETFs	**PREV.**	**26-Apr**
ISHARES-DJ DIV	64.92	64.78
ISHARES-EMG MKT	42.67	42.11
ISHARES MSCI PAC	50.74	50.43
ISHARES-RS 3000	94.14	93.68
ISHARES-SP500 GR	83.45	83.05
ISHARES-S&P EURO	40.75	40.78
POWERSHARES DB C	26.27	25.99
POWERSH-QQQ	69.79	69.32
SPDR S&P MID 400	208.53	206.99
SPDR S&P 600 SMA	83.03	82.60
FUNDS	**PREV.**	**26-Apr**
BLACKROCK GBL ALL	45.84	46.05
TEMPLETON GBL BND	23.87	23.87

AMSTERDAM	PREV.	26-Apr
AEX	354.04	351.50
AEGON NV	4.92	4.94
AGEAS	27.56	26.49
AHOLD NV	11.84	11.96
ASTORIA FINL	9.70	9.56
AKZO NOBEL	46.86	46.80
ASML HOLDING NV	58.06	56.36
CORIO NV	34.66	34.55
DANONE	58.39	57.62
DSM (KONIN)	49.94	48.68
HAL TRUST	98.81	97.25
HEINEKEN NV	54.91	53.72
ING GROEP NV	6.28	6.25
ROYAL IMTECH NV	8.72	8.50
KPN (KONIN) NV	1.57	1.54
KONINKLIJKE PHIL	21.48	21.33
POSTNL NV	1.71	1.74
REED ELSEVIER	13.15	13.15
REXEL SA	16.74	16.55
ROBECO	26.29	26.42
ROLINCO NV	22.77	22.89
RORENTO NV	55.34	55.25
ROYAL DUTCH SH-A	25.85	25.70
TOMTOM	3.44	3.36
UNILEVER NV-CVA	31.90	31.94
WESSANEN NV	2.33	2.54
WOLTERS KLUWER	17.59	16.86
WP-STEWART HLDGS	237.31	239.48
SCOTIABANK FUNDS	**PREV.**	**25-Apr**
MONEY MARKET	13.0613	13.0614
US DOLLAR BOND	2.6687	2.6661
GLOBAL GROWTH	1.9905	2.0141
US GROWTH	9.4064	9.4639
CANADIAN GROWTH	2.8420	2.8801
CURRENCIES	**PREV.**	**26-Apr**
YEN/USD	99.370	97.860
EUR/USD	1.301	1.303
CAN/USD	1.020	1.017
GBP/USD	1.543	1.548
COMMODITIES	**PREV.**	**26-Apr**
OIL WTI	93.64	92.43
GOLD	1467.88	1453.41
SILVER	24.40	23.73
WHEAT	703.75	697.25

A Standard Of Excellence Since 1916
MCB
MADURO & CURIEL’S BANK N.V.
Private Banking & Investment Services
Lio Capriles Banking Center, Schottegatweg (Oost) z/n
P.O. Box 305, Curaçao, Tel. 466-1818, Fax. 466-1633
e-mail: pbis@mcb-bank.com, website: www.mcb-bank.com/pbis

Zoek de verschillen

Foto: Reddit

De kandidaten voor Miss Zuid-Korea 2013.

Zoek de verschillen op deze foto van de twintig finalisten van de Miss Korea-verkiezing. Ze lijken behoorlijk veel op elkaar. Hoe grappig dat ook is, er zit helaas ook een keerzijde aan de medaille: om zo'n schoonheidsideaal te bereiken grijpen de meisjes haast stuk voor stuk naar plastische chirurgie.
Met dit verbijsterende resultaat als gevolg. Uiteraard zijn er nog verschillen merkbaar, maar een vergrootglas is daarbij geen overbodige luxe. Vooral de ogen, neus, wenkbrauwen en mond lijken als twee druppels water op elkaar. Zelfs de inwoners van Zuid-Korea vinden dat er nu een grens overschreden is, de kwestie zorgt er voor verhitte discussies.

Plastische chirurgie scoort vooral hoog bij dames tussen de 19 en 49 jaar. Twintig procent van de vrouwen uit Seoel is al eens onder het mes gegaan, en de toekomstige miss lijkt daar geen uitzondering op. Vaak willen ze er meer westers uitzien of meer op een van hun idolen lijken.

Leraar plast in klas

In een school in New Jersey is Ron Tuitt van het tweede leerjaar ontslagen wegens wangedrag en ongehoorzaamheid. Meester Ron plaste immers zo nu en dan in het klaslokaal, voor de ogen van zijn leerlingen.

Zo zijn er getuigenissen dat Tuitt zijn plastuit bovenhaalde om in de papiermand te wateren. Andere keren leegde hij zijn blaas dan weer in een plastic fles. Zijn leerlingen kregen dan het dubieuze voorrecht om de fles leeg te gaan gieten in het toilet. Als de kinderen écht braaf waren, mochten ze dat doen in de elektrische rolstoel van de leraar. Ondanks herhaalde waarschuwingen bleef meester Ron naar verluidt volharden in het kwaad. De leraar ontkent evenwel sommige van de beschuldigingen aan zijn adres. Hij wijt zijn merkwaardige plasgedrag aan het feit dat hij ziek is en niet goed ter been. Bovendien zou de directie hem een klas hebben toegewezen die te ver van de toiletten is gelegen. Al deze argumenten zetten echter geen zoden aan de dijk. Ron Tuitt, leerkracht sinds 1996, is ontslagen.

Help, mijn man heeft een hobby

Een 45-jarige man uit Groot-Brittannië is na een huwelijk van een jaar achtergelaten door zijn vrouw, omdat ze niet meer om kan gaan met zijn obsessie voor Superman. Vorig jaar trouwde Christopher Dennis in zijn Superman-pak met Bonnie Finkenthal (42) tijdens een bruiloft met een Superman-thema. Maar na een jaar is de Britse al uitgekeken op haar geobsedeerde man. Ze heeft hem gevraagd te stoppen met zijn hobby, maar dat wil hij niet. "Als je met Christopher trouwt, krijg je zijn hobby erbij. Dat is de reden van onze scheiding", verklaart Finkenthal. Dennis zegt dat hij de keuze van zijn vrouw begrijpt. "Ik koos voor mijn hobby in plaats van mijn vrouw. Soms kon ik de rekeningen niet betalen, omdat ik liever geld uitgaf aan Superman-spullen." Dennis heeft in totaal voor omgerekend 77.000 euro aan spullen verzameld, weet *The Sun*. Zijn verzameling bestaat uit 15.000 artikelen, waaronder poppetjes, beddenspreien, speelgoedauto's en beeldjes.

Fluorescerende schapen

In Uruguay zijn schapen geboren die genetisch gemodificeerd werden met een fluorescerend gen van een kwal. Ze groeiden volkomen normaal op. Hun enige bijzonderheid is dat ze licht geven als ze onder een UV-lamp worden geplaatst. De geboorte van de fluo-schapen in oktober 2012 vormde een primeur voor Latijns-Amerika, 'die Uruguay op het hoogste niveau in de wetenschappelijke wereld plaatste.' De genetische modificatie had geen specifiek doel, behalve om de effectiviteit aan te tonen van een methode om een vreemd gen te plaatsen in het DNA van de dieren.

Eten tijdens slaap

Een vrouw uit de Britse plaats Warrington eet zich iedere nacht tijdens haar slaap vol. Ook al is ze op een streng dieet. De 55-jarige Lesley Cusack wil graag wat aan haar probleem doen. Zelf denkt ze dat ze al een aantal jaren lijdt aan het syndroom Sleep Related Eating Disorder (SRED). "Toen het net begon kon ik het me naderhand nog vaag herinneren wanneer ik 's nachts iets had gegeten. Maar het gaat van kwaad tot erger. Alleen mijn man kan me nog tegenhouden, als hij wakker wordt", vertelt Cusack. De moeder van drie kinderen is op dit moment op een streng dieet, waar ze zich naar eigen zeggen tot op de letter nauwkeurig aan houdt. 's Nachts eet ze alleen alles er weer aan. Soms werkt ze in één nacht 2500 calorieën naar binnen, weet *The Telegraph*. "Als ik wakker word zie ik overal lege verpakkingen. Ik heb dan geen idee hoe ik dat allemaal naar binnen heb gewerkt. Ook tref ik in de morgen vaak lege pannen of kommen met soep aan op het aanrecht", zegt Cusack.

Graaiende Belgen moeten geld teruggeven

De bewoners van de Ruddervoordsestraat in het Belgische plaatsje Zedelgem geloofden onlangs hun ogen niet: de straat lag bezaaid met eurobiljetten.

De bewoners aarzelden geen moment en graaiden het geld vliegensvlug bijeen. Gisteren deed hun burgemeester Patrick Arnou een oproep om het geld in te leveren. De biljetten kwamen namelijk uit een gestolen kluis die door de vluchtende dieven in de betreffende straat was gedumpt. Arnou heeft zichzelf tot verzamelpost gebombardeerd. "Ik heb het lastig dat zo veel mensen iets nemen dat eigenlijk van iemand anders is", zei hij gisteren. De afgelopen dagen is er al 11.000 euro teruggebracht. Volgens de burgemeester ligt de verdwenen som evenwel 'een pak hoger'.

Kostbaar olifantsvogelei

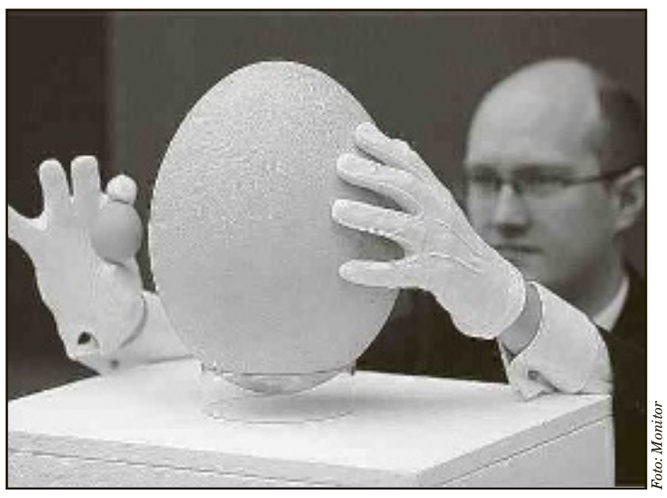


Foto: Monitor

De verhouding van het enorme ei tot een kippenei.

Een gefossiliseerd legsel van de uitgestorven olifantsvogel is woensdag op een veiling in Groot-Brittannië onder de hamer gegaan voor 75.000 euro. Het ei van de olifantsvogel, die ongeveer 300 tot 400 jaar geleden uitstierf, is zo groot als 120 kippeneieren. De eieren zijn zeer zeldzaam; het beest heeft alleen op Madagascar geleefd. Het exemplaar is vrijwel onbeschadigd. Vooraf werd op de veiling geschat dat het fossiel tussen de 20.000 en 35.000 euro op zou leveren, maar binnen korte tijd liep het bedrag flink op, naar omgerekend 75.000 euro. Dat schrijft *The Inquisitor*. De koper bood telefonisch en wenst anoniem te blijven. James Hyslop van veilinghuis Christie's vertelt: "Je moet je de olifantsvogel voorstellen als een uit de kluiten gewassen struisvogel. Hij kon niet vliegen en at vooral fruit. Met zijn drie meter hoogte en een gewicht van 500 kilo was het de grootste vogel die ooit op aarde heeft rondgelopen."

Bejaarde slikt diamant in

Tijdens een endeldarmonderzoek bij een 80-jarige Amerikaanse is een vermiste prijsdiamant teruggevonden. De onfortuinlijke Miriam Tucker had de edelsteen met een waarde van ruim 4000 euro per ongeluk ingeslikt. De vrouw nam zaterdag in Tampa, in de staat Florida, deel aan een inzamelingsactie.

Ze betaalde net als 399 andere leden van de lokale damesclub twintig dollar voor een glas champagne met op de bodem een edelsteen. Dat waren stuk voor stuk zirkonia's van hooguit een dollar of tien – op eentje na. Toen het tot Tucker, met de bodem van haar flûte in zicht, doordrong dat ze haar prijs had verzwolgen, had ze niet langer het hoogste woord. Maar ach, sprak ze zich moed in, de kans dat het de waardevolle prijssteen was die nu in haar slokdarm afdaalde was maar klein. Als ze haar mond hield zou er geen haan naar kraaien. Maar juichkreten aan de omringende tafeltjes bleven uit. En de diamantair die de actie sponsorde bleef, zirkonia na zirkonia, steeds koortsachtiger maar tevergeefs speuren naar de winnares.

Er zat voor Tucker niets anders op dan voor de draad te komen met haar verhaal. Wel kon ze met een hoopvolle noot eindigen: maandag moest ze naar het ziekenhuis om een al afgesproken darmonderzoek te ondergaan. Tuckers endoscopist vond die dag in haar binnenste ware schoonheid: een ruim eenkaraats diamant.

Vermiste jongen helpt bejaarde

Een negenjarig jongetje uit Voorburg, dat dinsdag enkele uren vermist is geweest, bleek een verwarde bejaarde vrouw geholpen te hebben met het zoeken naar haar huis. Na een lange wandeling trakteerde hij haar op eten bij McDonald's. Dat meldde de politie woensdag. De moeder van het jongetje trok aan de bel toen hij niet voor het avondeten thuis was gekomen. Een van zijn vriendjes zag hem rond 18.30 uur nog buiten lopen. Agenten begonnen hierop direct een zoekactie, waarbij ze het jongetje en de 81-jarige vrouw al na een half uur aantroffen. De vrouw bleek verward te zijn en in de gemeente Waddinxveen te wonen. De politie heeft haar daarna naar huis gebracht.

Huizen voor 1 pond

Foto: HLN

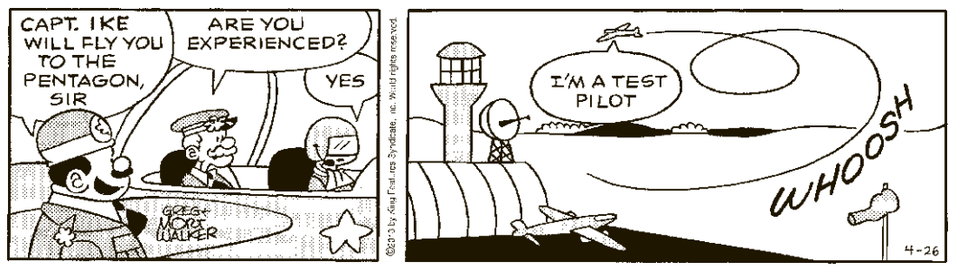
Een paar van de vervallen huizen die nu voor een pond te koop zijn.

In een poging nieuw leven te blazen in twee uitgeleefde straten, waar vandalisme welig tiert, verkoopt de Engelse stad Stoke-on-Trent 35 vervallen huizen voor 1 pond, ofwel 1,18 euro per stuk.

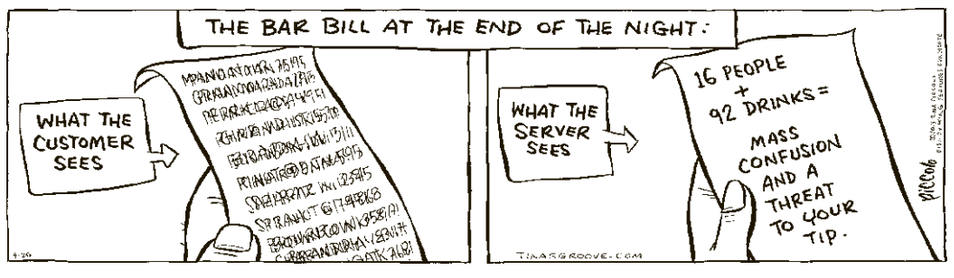
Er zijn al 600 kandidaatkopers, meldt de *BBC*. Sinds 2011 staan er ongeveer 4.000 huizen leeg in Stoke-on-Trent. De stad werd zwaar getroffen door het industrieel verval. Er is veel geweld en werkloosheid, heel wat van die huizen vielen ten prooi aan vandalisme en brandstichting. "We willen die buurten weer leefbaar maken, er een gemeenschapsgeest doen groeien en er weer levendige buurten van maken", zo luidt het op de webpagina van de stad. De gemeenteraad verwacht dat de buurt binnen vijf jaar 'een levendige gemeenschap wordt met kwaliteitsvolle huizen voor mensen die kunnen kiezen tussen kopen en huren'. De rijtjeshuizen hebben twee tot drie slaapkamers. Sommige staan op instorten, andere zijn nog bewoonbaar, zo schrijft de *Daily Mail*. Kopers zullen contractueel verplicht worden hun huizen te renoveren. Per huis zouden de renovatiekosten tot 35.000 euro bedragen, daarvoor kunnen kopers een lening afsluiten bij de stad.

BUCKLES — By David Gilbert

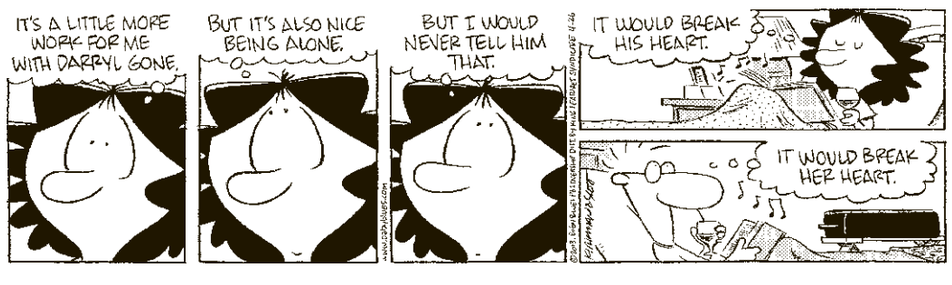
BEETLE BAILY — By Mort Walker



TINA'S GROOVE — By Rina Piccolo

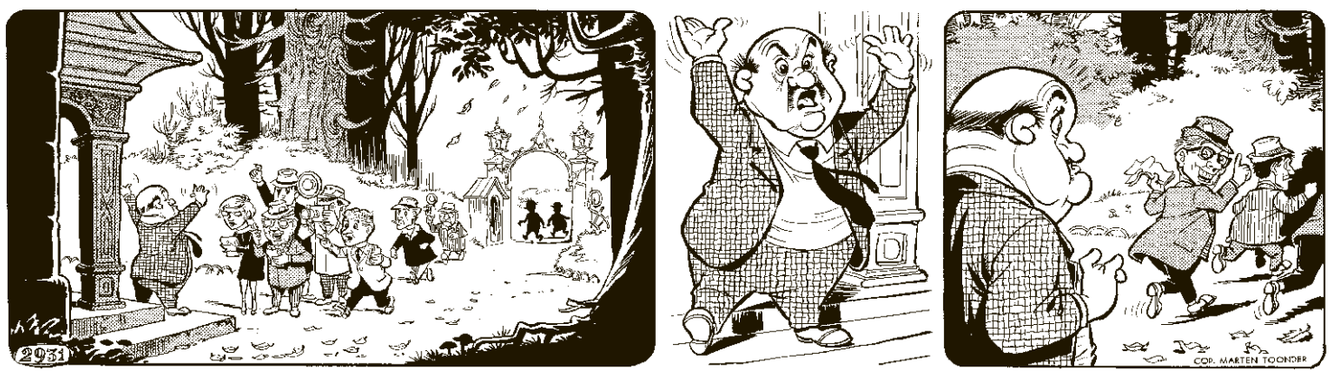


BABY BLUES — Door Jerry Scott & Rick Kirkman



KONING HOLLEWIJN EN DE LORRELEIDER

Door Marten Toonder



Men kan tegenwoordig geen vakbondsbestuurders meer in stookgaten schoppen zonder dat dit aandacht trekt. Na korte tijd verschenen dan ook verslaggevers op het gazon van het paleis om te informeren wat er eigenlijk aan de hand was. Zij hadden van de voorzitter van de vakbond al een bewogen verslag over de toestanden in het paleis gekregen. Maar in dit verslag waren zoveel dingen aangeroerd dat het zelfs de ervaren nieuwsmannen niet duidelijk was waar het nu eigenlijk om ging. Een zenuwachtige Euvel versperde hen echter de weg naar de koning. "Zijne Majesteit is niet te spreken!" zei de hofdetective nadrukkelijk. "Nee, hij is niet ziek; hij heeft alleen geen spreekuur... eh... audiëntie, bedoel ik."
"Dan zouden we graag even de huisbediende spreken," zei een der verslaggevers, "degene, die door de koning in de haard is geschopt." Maar Euvel ging geen duimbreed opzij.
"Plichtpleger is niet te spreken," riep hij, "hij is ziek... Nee, niet ziek van de trap die hij heeft gekregen, …ik bedoel: hij heeft geen trap gekregen. We weten van niets: van geen trap, geen haard, geen pijpenrekje…"
"Pijpenrekje?" herhaalde een van zijn kwellers, "wat is er met een pijpenrekje? En wat heeft dat hiermee te maken?"
"Niets!" antwoordde Euvel overspannen, "het pijpenrekje van de minister staat hier buiten!"
"Mooi," zeiden de verslaggevers, terwijl zij enkele aantekeningen maakten, "dan gaan we het eens langs die lijn onderzoeken. Bedankt voor de tip!"
Euvel staarde ze verblekend na.
"Tip?" mompelde hij, "welke tip?!"

Onrust in Bangladesh, meer dan 300 doden

DHAKA — Duizenden fabrieksarbeiders zijn vandaag de straat opgegaan in de Bengaalse hoofdstad Dhaka om hun woede te uiten over de instorting van een fabrieksgebouw woensdag. Door de ramp kwamen zeker 300 mensen om. De demonstranten staken auto's in brand en eisten de arrestatie van de eigenaar van het gebouw waarin kleding werd gemaakt.

Premier Sheikh Hasina zei dat de personen die verantwoordelijk zijn voor de ramp bestraft moeten worden, 'zelfs als zij tot onze partij behoren'. De eigenaar is echter spoorloos, zei een adviseur van de regeringsleider van het Zuid-Aziatische land.

Volgens de nieuwszender Al-Jazeera gebruikte de politie vandaag traangas en schoot ze met rubberen kogels om de menigte uiteen te drijven. De arbeiders zijn boos over de slechte en onveilige werkomstandigheden in de kledingindustrie. Voordat het gebouw instortte waren er scheuren ontdekt in de muren, maar dit leidde niet tot het stopzetten van het werk in de bedrijven die in het gehavende gebouw waren gevestigd. Arbeiders hadden hun bezorgdheid geuit over de stabiliteit van het gebouw.
De afgelopen uren zijn tientallen mensen levend uit het puin gehaald, meldden de lokale autoriteiten. Onder hen zijn twee vrouwen die onder de puinhopen een kind hadden gebaard, en hun baby's, aldus nieuwszender *CNN*. Tientallen gewonden zijn in kritieke toestand in ziekenhuizen opgenomen. Het aantal slachtoffers kan nog verder oplopen, omdat er mogelijk nog honderden mensen onder de resten liggen.
De brandweer gaat ervan uit dat sommigen nog in leven zijn en gaat verder met de zoektocht. "Ons belangrijkste doel is om de rest van de overlevenden levend te redden, terwijl wij met een race tegen de klok bezig zijn", zei ook een legerwoordvoerder tegen journalisten. Op de plek des onheils hangt een geur van rottende lijken.
Toen het acht verdiepingen tellende Rana Plaza Building instortte, waren er volgens schattingen 3000 mensen binnen aan het werk. Meer dan 2300 mensen overleefden de ramp, van wie zeker de helft gewond is geraakt. In Bangladesh werken meer dan 4 miljoen mensen in de kledingindustrie, voornamelijk vrouwen. Er is veel kritiek op de veiligheid in de naaiateliers.

Portugal 39 jaar na de revolutie

Foto: AFP

LISSABON — In Portugal is gisteren de Anjerrevolutie herdacht die op 25 april 1974 een einde maakte aan de door de VS gesteunde dictatuur. Tienduizenden betogers grepen de gelegenheid aan om te protesteren tegen de door de EU opgelegde bezuinigingen. Betogers zongen het revolutionaire lied Grândola, Vila Morena. "Nog nooit is er zo veel werkloosheid, zo veel armoede, zo veel ellende en vertwijfeling geweest", aldus oud-president Mário Soares. De 88-jarige socialist bleef uit protest weg bij de officiële viering. De werkloosheid in het Zuid-Europese land is gestegen tot de recordhoogte van 17,5 procent.

Dodelijk ongeluk in Afghanistan

Foto: AFP

KABUL — Zeker dertig mensen zijn vandaag om het leven gekomen toen in de Zuid-Afghaanse provincie Kandahar een autobus en een vrachtwagen op elkaar botsten. Tien mensen raakten gewond. Na de botsing vlogen beide voertuigen in brand, aldus het Afghaanse persbureau AIP. De woordvoerder van de gouverneur van Kandahar zei dat het aantal doden en gewonden vermoedelijk nog zal stijgen. Een medewerker van het ministerie van Transport in Kandahar zei dat er 35 doden en 20 gewonden waren. Verkeersongelukken kosten in Afghanistan elk jaar vele mensenlevens. In een persbericht van het ministerie van Transport werd twee jaar geleden gesproken van ongeveer 3000 verkeersdoden per jaar.

Zuid-Korea haalt mensen weg uit Kaesong

SEOUL/PYONGYANG — Alle ongeveer 180 Zuid-Koreanen die nog in de industriezone Kaesong verblijven, worden naar Zuid-Korea teruggehaald. Dat heeft de regering in Seoul vandaag besloten. Noord-Korea maakte eerder op de dag bekend dat het niet met Seoul wilde overleggen over de heropening van het gezamenlijke industriegebied, dat net over de grens in Noord-Korea ligt.

Volgens Pyongyang heeft het zuiden op een onvergeeflijke manier de veiligheid in de zone in gevaar gebracht.
Minister Ryoo Kihl-jae noemde het besluit onvermijdelijk, omdat 'onze burgers die nog in Kaesong zijn, door de onrechtvaardige acties van Noord-Korea steeds grotere problemen ondervinden'. De Zuid-Koreanen in Kaesong waren daar gebleven om noodzakelijk werk te verrichten en installaties te bewaken. Ze worden al weken niet bevoorraad en hebben mogelijk een tekort aan voedsel.

Pyongyang verbood begin april de meer dan 50.000 Noord-Koreaanse arbeiders nog langer te werken in de Zuid-Koreaanse bedrijven in Kaesong. Dat gebeurde na maanden van dreigementen tegen het zuidelijke buurland en de Verenigde Staten. Kaesong, dat in 2004 openging, is een van de weinige voorbeelden van samenwerking tussen de beide Korea's. Er zijn ruim 120 Zuid-Koreaanse bedrijven gevestigd.

Kaesong is een belangrijke inkomstenbron voor Noord-Korea. Het brengt Pyongyang jaarlijks 90 miljoen dollar (69 miljoen euro) op. De Zuid-Koreaanse bedrijven betalen het stalinistische regime een maandelijkse vergoeding voor elke Noord-Koreaan die bij hen in dienst is.

'Rebellen gebruiken chemische wapens'

MOSKOU — De rebellen in Syrië gebruiken chemische wapens die ze vanuit Turkije geleverd krijgen. Deze bewering tekende het Russische persbureau *Interfax* in Moskou op uit de mond van de Syrische minister van Informatie Omran al-Subi.

Volgens de bewindsman hebben de rebellen een raket met chemische inhoud afgeschoten vanaf een plek nabij de grens met Turkije. "Het is aannemelijk dat dit wapen vanuit Turkije geleverd werd," aldus al-Subi.

Amerika en Groot-Brittannië zeggen respectievelijk aanwijzingen en bewijzen te hebben dat Damascus chemische wapens inzet in de strijd tegen de rebellen. De Syrische minister ontkende dat weer.

Gehavend ruimteschip koppelt aan

MOSKOU — Ondanks een kapotte antenne is een Russisch ruimtevrachtschip aangekomen bij het internationale ruimtestation ISS en daaraan vastgekoppeld. Dat meldde de vluchtleiding nabij Moskou vandaag.

De bemanning van het station had zich al klaargemaakt om naar buiten te gaan en het schip met de hand naar het ISS te trekken. Maar dat bleek uiteindelijk niet nodig. Het vrachtschip bracht nieuwe brandstof, etenswaren en privépost voor de astronauten. Ook bracht het schip voor de Russische bemanningsleden speciale hapjes mee voor het orthodoxe paasfeest op 5 mei.

'Nieuw kabinet Italië morgen rond'

ROME — Informateur Enrico Letta aanvaardt morgen officieel de opdracht om een nieuw Italiaans kabinet te vormen en heeft dan waarschijnlijk ook meteen zijn ministersploeg rond. Dit meldde het Italiaanse nationale persbureau *ANSA* vanmiddag op basis van bronnen rond de Toscaan.

Letta werkt al aan zijn eerste regeringsverklaring. De christendemocraat is van plan maandag het vertrouwen te vragen aan Kamer en Senaat.
Italië is de derde economie van de eurozone en heeft dringend een stabiele regering nodig. De kabinetsformatie na de parlementsverkiezingen in februari liep vast, maar kwam weer op gang na de herverkiezing van president Giorgio Napolitano (87) vorige week zaterdag.

Het nieuwe kabinet gaat naar verwachting zwaar leunen op de grootste partijen van de twee grootste politieke blokken, Letta's centrumlinkse PD en de centrumrechtse PDL van ex-premier Silvio Berlusconi. Door de samenwerking met de door seks- en fraudeschandalen omgeven mediamagnaat raakt de PD haar belangrijkste bondgenoot kwijt, SEL, het 'Italiaanse GroenLinks'.
Als de 46-jarige Enrico Letta zijn eerste kabinet rond krijgt, wordt hij de op een na jongste premier uit de geschiedenis van de Italiaanse Republiek. Hij streeft naar een verjongde ministersploeg met veel vrouwen.
Beppe Grillo, de komiek wiens Beweging 5 Sterren bij de verkiezingen vanuit het niets de grootste partij werd, noemde de samenwerking van PD en PDL 'grenzend aan incest'.

Tientallen doden door ziekenhuisbrand Rusland

MOSKOU — Een brand in een psychiatrisch ziekenhuis ten noorden van Moskou heeft gisteravond aan minstens 38 mensen het leven gekost. Volgens Russische media zijn er nauwelijks overlevenden. Een verpleegkundige wist samen met twee patiënten aan de vuurzee te ontsnappen.

Het grote merendeel van de patiënten had echter geen schijn van kans. Voor sommige ramen zaten tralies om te voorkomen dat mensen zouden ontsnappen. Veel slachtoffers zijn in hun slaap verrast, vertelden bronnen binnen de hulpdiensten.
Het gebouw in de plaats Ramenskoe brandde vrijwel volledig af, meldde de Engelstalige website van Russia Today. Kort nadat het vuur geblust was noemden de autoriteiten kortsluiting als gevolg van verkeerde elektrische bedrading als mogelijke oorzaak van de brand. Ook brandstichting wordt niet uitgesloten. Het onderzoek is nog in volle gang. Tijdens een inspectie in de kliniek zijn vorig jaar diverse tekortkomingen op het gebied van brandveiligheid geconstateerd, meldden de autoriteiten. In augustus bleek volgens de inspecteurs dat alle gebreken waren verholpen. In de psychiatrische kliniek werden patiënten behandeld die leden aan acute psychoses, schizofrenie, alcoholisme en drugsverslaving, aldus de behandelend arts. De hoofdstedelijke regio heeft gemeld dat morgen een dag van rouw is om de slachtoffers te herdenken.
Branden in zorginstellingen komen vaker voor in Rusland. Russia Today telde er achttien in de afgelopen zeven jaar. In een aantal gevallen vielen er ook veel doden. Zo eiste een brand in een verzorgingshuis in 2009 23 levens.

FPNC
Bienestar pa un y tur

ANUNCIO

Cualkiera cu ta opina di por tin derecho den e propiedad menciona aki abao, ta ser suplica pa tuma contacto cu e notario suscrito prome cu dia 23 di mei 2013:

un tereno propiedad cu un grandura di 3.790 m2, situa na Cashero, cadastralmente concoci como Prome Divishon, Section R number 2409.

Explicacion: herederonan di Johannes Stephanus Rasmijn (naci na Aruba dia 26 december 1900) ta haci un apelacion ariba VERJARING (caducacion) y ta informa cu e propiedad menciona pa mas cu 10 (diez) aña tabata den poder di herederonan menciona y nan tabata di buena fe.

mr H.M. Rodriguez-Taekema
Notario
SUCU/de La Sallestraat 60
Oranjestad, Aruba
telefon: 588-2400
e-mail: notarisrodriguez@setarnet.aw

Benfica komt goed weg bij Fenerbahçe

ISTANBUL — Fenerbahçe heeft zichzelf gisteravond in de eerste wedstrijd tegen Benfica in de halve finales van de Europa League tekort gedaan. De Turkse thuisploeg moest met een kleine zege (1-0) genoegen nemen. De ploeg van aanjager Dirk Kuijt schoot tweemaal tegen de paal, waarvan een keer uit een strafschop, en kopte een keer op de lat. Ook de Nederlandse international hoorde bij de pechvogels.

Vol energie begon Kuijt aan alweer zijn 56e wedstrijd dit seizoen voor 'Fener'. De voormalige Feyenoorder was bijna bij elke aanval van de thuisploeg betrokken. Na ruim een kwartier legde hij de bal panklaar op het hoofd van Moussa Sow. De Fransman van Senegalese afkomst kopte keihard op de lat.

In de extra tijd speelde Kuijt in het Portugese strafschopgebied Gökhan Gönül aan. De meeverdedigende John liep hem onderuit, waarna arbiter Milorad Mazic uit Servië naar de stip wees en de Nederlandse aanvaller geel gaf. Hij is daardoor geschorst voor de return volgende week in Lissabon.
De strafschop liep op een klein persoonlijk drama uit voor de Braziliaan Cristian. Hij schoot de bal keihard op de paal, waarna meteen de rust aanbrak. Ontroostbaar zocht de huilende Zuid-Amerikaan de catacomben op.

Foto: AFP/Bülent Kilic

Grimmig duel tussen Fenerbahce's Mehmet Topal (r) en Benfica's Rodrigo.

Opgepept kwam Fenerbahçe uit de kleedkamer. Doelman Artur en de paal (na een knap schot van Kuijt uit de draai) voorkwamen een verdiende voorsprong voor de Turken. In de 71e minuut kopte Egemen Korkmaz dan toch eindelijk raak, 1-0.
Dirk Kuijt beaamde na afloop van het duel met Benfica dat Fenerbahçe er met 1-0 bekaaid vanaf was gekomen. "We waren ongelukkig in de afwerking, drie keer paal. Ik ook, ik kwam bij dat schot twee centimeter tekort. Toch is dit een heel goede uitslag, verdiend ook. We hebben goede hoop en dromen van Amsterdam", zei hij. De Katwijker in Turkse dienst verwacht op weg naar de finale van de Europa League in de ArenA nog wel een moeilijke avond in Lissabon. "Loodzwaar. Benfica heeft een goed team. Ze zijn geloof ik al 38 wedstrijden ongeslagen, staan in de competitie tien punten los en worden dus weer kampioen. Dat zegt wel iets. Maar er gaan 4000 supporters met ons mee. Als die de helft van het geluid maken als vanavond dan trekken ze ons wel over de streep."

Uitsyndroom
In de andere halve finale kwam Chelsea bij FC Basel (1-2) in de 12e minuut op voorsprong dankzij Victor Moses, die ietwat fortuinlijk uit een hoekschop van Frank Lampard raak kopte (0-1). Vlak na de rust was de thuisploeg dicht bij de gelijkmaker. Het schot van Valentin Stocker eindigde op de paal. Kort daarna knalde ook Fernando Torres namens Chelsea op de paal. Uit een onterechte strafschop bracht Fabian Schär in de 87e minuut de gelijkmaker op zijn naam waarna David Luiz, die eerder aan rood ontsnapte, zijn ploeg in de extra tijd uit een vrije trap alsnog naar de winst schoot.
Zo maakte Chelsea korte metten met een uitsyndroom in Europa: het is pas de tweede zege in zes uitwedstrijden. De eerste vond in de tweede ronde plaats, op bezoek bij Sparta Praag: 0-1. Steaua Boekarest, Rubin Kazan, Shakthar Donetsk (Champions League) en Juventus (Champions League) waren allen te sterk in eigen stadion.
Volgende week donderdag zijn de returns.

Teambaas Red Bull vol vertrouwen

WENEN — Teambaas Christian Horner van Red Bull Racing denkt dat er dit seizoen naast zijn eigen renstal drie teams zullen strijden om de titel bij de coureurs en constructeurs. Met McLaren houdt hij in eerste instantie geen rekening. Hij is vol vertrouwen in een goede afloop voor zijn team.

"Ferrari is sterk, Lotus heeft een goede wagen en Mercedes is zeker als het op rijden van een snelle ronde aankomt heel sterk", vertelt Horner aan *Autosport*. "De rest heeft een achterstand."
De Oostenrijkse renstal is goed aan het jaar begonnen (Vettel leidt de dans in het WK), maar volgens Horner kan de hiërarchie snel veranderen in het seizoen dat deels in het teken staat van de banden. "Het zit allemaal heel dicht bij elkaar. Ik weet zeker dat er gedurende de races in Europa verschuivingen zichtbaar zullen zijn. Gelukkig beleefden wij een goede start met twee zeges en een tweede plek." Afgelopen weekeinde boekte Vettel een soevereine overwinning in Bahrein. "Hij ging heel goed met de banden om, dat was fenomenaal. Vanaf het moment dat hij Nico Rosberg passeerde, had hij alles onder controle. Geen moment werd hij bedreigd."

Overwerk voor kwartfinalist Nadal

BARCELONA — Rafael Nadal is vandaag doorgedrongen tot de kwartfinales van het toernooi in Barcelona. De Spanjaard won voor eigen publiek met 7-6 en 6-2 van de Fransman Benoît Paire. Het duel tussen de twee moest gisteren worden uitgesteld vanwege het slechte weer in Barcelona.

Nadal zal vandaag nog een keer in actie komen, in de kwartfinales tegen zijn landgenoot Albert Ramos. De ongeplaatste Spanjaard versloeg eerder op de dag de Japanner Kei Nishikori (6-4, 7-6), die als zesde was geplaatst in Barcelona. Nadal won het toernooi van Barcelona al zeven keer.
De Duitser Philipp Kohlschreiber had vandaag meer geluk. De nummer acht van de plaatsingslijst moest in de ochtend nog zijn partij tegen Martin Klizan afmaken in de derde ronde. Die won hij in drie sets na meer dan 2,5 uur spelen met 1-6, 7-6 en 7-6. Die kwartfinale moest hij ook vandaag nog afwerken, net als Nadal, maar de Duitser gaat door zonder ook maar een bal te hoeven slaan. Zijn Braziliaanse tegenstander Thomaz Bellucci trok zich namelijk terug uit het toernooi.

Bayern ontkent komst Lewandowski

DORTMUND — Bayern München ontkent dat de club een contract heeft getekend met Robert Lewandowski. De Duitse kampioen laat dit vandaag in een verklaring weten. "In tegenstelling tot een aantal berichten, hebben wij geen contract met Robert Lewandowski getekend", aldus Bayern München. De Duitse krant *Bild* meldde dat de aanvaller van Borussia Dortmund twee contracten heeft getekend bij Bayern: een vierjarige verbintenis vanaf komend seizoen en een vierjarige verbintenis vanaf 2014. Lewandowski staat volop in de belangstelling na zijn vier treffers woensdag in de halve finales van de Champions League tegen Real Madrid. Hij heeft bij Dortmund nog een doorlopend contract tot medio 2014. Volgens zijn zaakwaarnemer wil de Pool na dit seizoen echter weg. Bayern München contracteerde eerder deze week Lewandowski's ploeggenoot Mario Götze voor komend seizoen.

Wenger belooft applaus RVP

LONDEN — Robin van Persie kan zondag rekenen op een respectvolle ontvangst bij zijn oude club Arsenal. Dat heeft trainer Arsène Wenger van de Londense club toegezegd. Van Persie schoot maandag met drie doelpunten tegen Aston Villa zijn club Manchester United hoogstpersoonlijk naar de titel. De Engelse traditie schrijft voor dat een club die landskampioen is geworden bij de volgende wedstrijd wordt geëerd door de tegenstander. In aanloop naar het duel van zondag groeide de vrees dat de Nederlandse international geen applaus zou krijgen van de de spelers van Arsenal.
Van Persie vertrok vorig jaar na acht seizoenen zonder grote prijzen naar Manchester United, met als doel om eindelijk een keer kampioen te worden. Die transfer werd hem niet in dank afgenomen door de aanhang van de 'Gunners'.

Topman FIFA vliegt weer uit de bocht

ZÜRICH — Secretaris-generaal Jerôme Valcke van de wereldvoetbalbond FIFA betreurt de ophef die is ontstaan over enkele gewaagde uitspraken van hem tijdens een symposium over het WK voetbal.

Zijn gewraakte uitlatingen zijn volgens de topman uit hun verband gehaald en verkeerd geïnterpreteerd. "Iedereen die mij een beetje kent, weet wel beter", liet hij via Twitter weten.
"Ik ga nu iets zeggen dat misschien raar klinkt, maar minder democratie in het gastland is soms beter voor de organisatie van het wereldkampioenschap", betoogde Valcke een dag eerder onder meer tijdens de FIFA-conferentie. Hij zei dat in het kader van de vele problemen die de FIFA in Brazilië nog steeds ondervindt in de aanloop naar het WK in 2014 in het Zuid-Amerikaanse land. Valcke voegde daaraan toe dat hij dankzij de macht van president Vladimir Poetin minder hindernissen verwacht bij de organisatie van het eindtoernooi om de wereldtitel in 2018 in Rusland.

Ajax op zoek naar revanche en titel bij NAC

WILLEMSTAD — Ajax kan, als alles meezit voor de Amsterdammers, zondag de derde landstitel op rij gaan vieren. Daarvoor moet de koploper zelf winnen bij NAC, terwijl PSV, Feyenoord en Vitesse hun wedstrijden dienen te verliezen. Erg voor de hand dat Ajax zondag de champagne al kan opentrekken ligt het dus niet.

NAC ging vorige week kansloos onderuit bij FC Utrecht (3-0), terwijl Ajax in eigen huis punten verspeelde tegen sc Heerenveen (1-1). Beide ploegen zullen er dan ook op gebrand zijn zich te revancheren. Op het moment dat Ajax morgenavond de grasmat van het Rat Verlegh Stadion opstapt, weet de ploeg al wat de concurrentie uit Eindhoven heeft gedaan. De Amsterdammers trappen pas om kwart voor negen af, terwijl de wedstrijd tussen PSV en FC Groningen dan al is afgelopen.

Derk Boerrigter ontbreekt morgen in de selectie van Ajax. Trainer Frank de Boer geeft de voorkeur aan Isaac Cuenca, die hersteld is van een knieblessure. De van Barcelona gehuurde aanvaller is volgens De Boer een helft inzetbaar. "Hij zal ook niet beginnen", zei De Boer. "Maar ik denk dat we Cuenca kunnen gebruiken. Wat dat over Boerrigter zegt? Dat hij niet onomstreden is. Het is zoals het is. Ik zie geen stijgende lijn in zijn spel. Dat is ook vervelend voor hem. Hij zal zich terug moeten knokken", zei De Boer over de aanvaller, die onlangs nog als invaller de winnende treffer tegen PSV (2-3) maakte. De kans is groot dat Toby Alderweireld als rechtsback start. Joël Veltman krijgt in dat geval een kans als centrale verdediger. "Ik heb veel vertrouwen in Joël. Als Alderweireld deze zomer zou vertrekken, dan kom ik ook bij hem uit", aldus De Boer, die rechtsback Ruben Ligeon aan zijn selectie heeft toegevoegd. Kenneth Vermeer keert na een schorsing terug in het doel van Ajax.
PSV staat voor een lastige klus. De ploeg moet winnen van de Groningers, maar de equipe van scheidend trainer Robert Maaskant won zijn laatste vijf duels en is daarnaast al sinds begin maart ongeslagen. Mede daardoor lijken de play-offs voor Europees voetbal al zeker voor de noorderlingen. PSV heeft wel het voordeel dat het thuis speelt.
Dat geldt ook voor nummer drie Feyenoord, dat net als PSV op vier punten van Ajax staat. De ploeg van Ronald Koeman neemt het zondag in eigen huis op tegen Heracles Almelo. Voor de Rotterdammers telt alleen de winst, om zo de druk op PSV te houden. Voor Heracles zit het seizoen er vrijwel op, of de ploeg moet in de laatste drie duels nog vijf punten goedmaken op FC Groningen en sc Heerenveen. De Friezen spelen vanavond thuis tegen AZ, dat nog niet helemaal zeker is van handhaving.
Datzelfde geldt voor RKC, dat morgenavond op bezoek gaat bij Roda JC. Het degradatieduel is cruciaal voor RKC, omdat de ploeg bij winst veilig is. Andersom betekent een overwinning voor Roda dat RKC nog maar één punt boven nummer 16 Roda staat en dus bijzodner op zijn tellen zal moeten passen om niet in de nacompetitie terecht te komen. Nummer 17 VVV-Venlo speelt morgen in Den Haag tegen ADO. Bij winst van de Venlonaren loopt de voorsprong op hekkensluiter Willem II op tot zes punten, in ieder geval tot en met zondagmiddag.

Foto: Ajaxfansite

De van Barcelona gehuurde Isaac Cuenca is weer fit en zit bij de selectie van Ajax.

Dan spelen de Tilburgers de laatste wedstrijd van het weekend, om half vijf bij Vitesse. Willem II heeft de punten nog hard nodig om rechtstreekse degradatie te ontlopen. Voor nummer vier Vitesse geldt hetzelfde, alleen dan voor plek twee op de ranglijst, die aan het einde van de rit recht geeft op voorrondes Champions League. De Arnhemmers hebben daarnaast ook nog een minieme kans op het landskampioenschap.
Op zondag speelt FC Twente nog thuis tegen NEC en gaat FC Utrecht naar Zwolle om het op te nemen tegen PEC. Bij die wedstrijden staat vrijwel niets op het spel, behalve de winstpremies.

Del Bosque stopt na WK

MADRID — Vicente del Bosque stopt na het wereldkampioenschap voetbal in 2014 in Brazilië als bondscoach van Spanje. De 62-jarige trainer heeft dit vrijdag in de Spaanse media bekendgemaakt. "Het toernooi in Brazilië wordt mijn laatste toernooi als bondscoach", aldus Del Bosque. "Daarna blijf ik misschien nog wel in een adviserende rol betrokken bij de bond." Del Bosque leidde Spanje in 2010 naar de wereldtitel. In de finale won zijn ploeg van Nederland. Vorig jaar pakte het team ook de Europese titel. Hij heeft de nationale selectie van Spanje sinds 2008 onder zijn hoede. In de kwalificatie voor het WK van volgend jaar gaat Spanje aan de leiding met een punt voorsprong op Frankrijk.

Treurig: Renpaarden doping toegediend

Foto: Telegraph

Mahmood Al Zaaroni met één van de paarden die hij doping toediende.

NEWMARKET — De in Engeland werkzame paardentrainer Mahmood Al Zarooni is voor acht jaar geschorst wegens overtreding van het dopingreglement.

De tuchtcommissie van de 'British Horseracing Authority' maakte gisteren bekend dat hij de hem toevertrouwde dieren verboden prestatiebevorderende middelen heeft toegediend. Elf paarden testten eerder deze maand bij een onaangekondigde controle positief op anabole steroïden (ethylestranol of stanozolol).
Al Zarooni is werkzaam in Newmarket voor Sheikh Mohammed bin Rashid al-Maktoum, de machthebber in Dubai en de eigenaar van de befaamde Godolphin-renstal. De 'betrapte paarden' mogen tot 9 oktober dit jaar geen wedstrijden lopen. De 37-jarige Al Zarooni zei bedremmeld dat hij 'een catastrofale fout' heeft gemaakt.

Swansea tegen ADO en NAC

CARDIFF — Swansea City heeft na ADO Den Haag een tweede Nederlandse profclub vastgelegd als tegenstander in de oefenperiode.

Op 10 juli speelt de League Cup-winnaar in het Rat Verlegh Stadion tegen NAC Breda. Eerder was er al overeenstemming bereikt met ADO Den Haag. Op 13 juli ontvangen de Hagenaars in het Kyocera Stadion de ploeg van manager Michael Laudrup. Swansea City, waar Hagenaar John van Zweden een van de directeuren is, verblijft begin juli in Nederland voor een trainingskamp. Bij Swansea City, dat komend seizoen als League Cup-winnaar mag starten in de voorronde van de Europa League, staan op dit moment vier Nederlandse spelers onder contract: Michel Vorm, Jonathan De Guzman, Kemy Agustien en Dwight Tiendalli.

Suárez niet in beroep

LIVERPOOL — Liverpoolspits Luis Suárez gaat niet in beroep tegen de schorsing voor tien wedstrijden die hem is opgelegd na het bijtincident in de wedstrijd tegen Chelsea van afgelopen weekend. Dat maakte de Britse voetbalbond FA vandaag bekend. Suárez beet afgelopen zondag in de bovenarm van Chelsea-verdediger Branislav Ivanovic, toen die hem van de bal afhield. Het incident zorgde voor veel opschudding in Engeland, omdat het niet de eerste keer was dat de Uruguayaan zich van zijn slechtste kant liet zien. Zelfs premier David Cameron bemoeide zich met de zaak.

Wil je in harmonie met de natuur sporten en ontspannen?

Body planet introduceert een nieuwe vorm van gezamenlijk sporten . Kom met ons roeien op de outrigger canoe oftewel "hawaiiaanse canoe".
In mei zullen we een speciale prijs van 150 gulden voor 2 keer per week trainingen.
De eerste 30 personen die inschrijven, krijgen een T-shirt.
Normale prijs is 175 gulden per maand.
Privé groepen zijn ook welkom, breng je vrienden en zie hoe iedereen hun conditie verbeterd. Met ons roeien is een van de meest ontspannende vormen van sporten. Terwijl je roeit, z ie je allemaal mooie uitzichten en soms schilpadden en vissen.
Lessen zijn van Maandag tot Zaterdag om 6:45-8/ 8-9 en tijdens de middag om 4-5/ 5-6/ 6-7. Om in te schrijven of meer informatie bel 733-8058/592-9223 na 2 PM.

WE ZIJN BIJ MVC- TULIP, EAGLE BEACH GESITUEERD

Aruba is Beautiful!
...And Clean...

Support:
Fundacion Aruba Limpi
☎ 583-8383

Bouwkundig Constructeur FT (m/v)

Als constructeur ben je degene die tekent en berekent hoe de constructie van een bouwwerk eruit moet zien. Dit kunnen constructies zijn in de infra/civiele sector, maar ook woningbouw en utilitaire constructies. Aan de hand van het ontwerp van de architect ontwerp en bereken je welk materiaal gebruikt moet worden.

Wat zijn je taken?
Je berekent o.a. alle belastingen, vervormingen en de stabiliteit van gehele gebouw en fundering. Met behulp van reken- en tekenprogramma's als Autocad of Revit-structure worden de schetsen gedigitaliseerd en na het berekenen van de juiste maten tot in detail verfijnd in bestek- en werktekeningen.

Welke competenties moet je in huis hebben?
Cijfermatig inzicht, verantwoordelijkheidsgevoel.
Communicatieve vaardigheden, vakinhoudelijke kennis.
Goed overweg met moderne teken - rekenprogrammatuur.
Je moet zowel zelfstandig als in een team kunnen werken

Interesse?
Stuur je cv en motivatie naar:
Ing Frank Mejia: frank@mejia-design.com

www.Mejia-Design.com

Bouwkundig Tekenaar FT (m/v)

Omschrijving
Heb je een bouwkundige opleiding of reeds ervaring als technisch tekenaar? Als je graag deel wil uitmaken van een enthousiast team dan zal deze functie jou zeker en vast kunnen boeien.

Functie
- presentatie tekeningen maken
- bestektekeningen uitwerken
- constructietekeningen uitwerken
- uittrekken van hoeveelheden (begrotingen)

Vereisten
- MBO/HBO Diploma of gelijkwaardig
- Minimaal 5 jaar ervaring
- Uitstekende kennis van Autocad
- Uitstekende kennis van Excel en Word
- Kennis van Sketch-up of ander 3D programma
- Verantwoordelijkheidszin en perfectionist

Overig
- Eigen Transport (Rijbewijs B)
- Talen Engels, Nederlands en Papiaments

Interesse?
Stuur je cv en motivatie naar:
Ing Frank Mejia: frank@mejia-design.com

www.Mejia-Design.com

Een goede baas zorgt dat zijn huisdier in de tuin blijft

Beschermt U ook Uw dier?

MAAK DEEL UIT VAN DE OPLOSSING
WEES VERANTWOORDELIJK

Mi Compromiso cu Bienestar di Nos Bestiaan

ANIMAL RIGHTS ARUBA
We Save We Care We Educate!
VETERINAIRE DIENST

26 april
aRUba ta bisa
STOP
Keho Falso

Aruba Heart Foundation

30 APRIL 2013, Plasa Turismo - Linear Park

CELEBRACION CAMBIO DI TRONO REINO HULANDES

12.00-23.00 PM
Feria culinario Arubano cu bendemento di cuminda crioyo y snacks Hulandes

13:00 PM
Ensayo di Cantica di Rey (Koningslied)

13:30 PM
Cantamento di e Cantica di Rey (Koningslied)

13:45-14:30 PM
Show Musical, presenta pa Scol di Musica Rufo Wever, bou guia di sr. Johnny Croes y Coro Melange, bou guia di sra. Maybelline Arends-Croes

14:30-17:30 PM
ENTRETENIMENTO CULTURAL

14:30-14:38 PM
Grupo di Baile Nos Cultura

14:40-14:50 PM
Show di Capoeira: Arte Marcial

15:00-15:08 PM
Kids y Youth in Action

15:10-15:20 PM
E hobennan di Arte di Palabra

15:25-15:35 PM
Grupo di Baile The Popcorn Dancers

15:35-16:20 PM
Etty Toppenberg y su Trio Huazteca

16:20-16:45 PM
Grupo di Baile The Popcorn Dancers

16:45-17:30 PM
Banda Musical DURO

18:00-23:00 PM
CELEBRACION DI JAZZ APPRECIATION MONTH

23.00 PM: Clausura

Losse Verkoop-punten Amigoe di Aruba

-Super Food
-Texaco (Sasaki)
-Texaco (Sero Blanco)
-Texaco (Wayaca)
-Valero (Boulevard)
-Valero (Sta. Cruz)
-Amsterdam manor
-Botica Eagle
-Bright Bakery
-Circle K

****

-S.Chow
-Green Hill Supermarket
-Kong Hing
-Ling & sons
-Plaza Book shop (Dakota)
-Wei Ming Supermarket
-Mundo Nobo Supermarket
-Fa Yang Supermarket
-Botica Noord

BUCUTI & TARA
BEACH RESORTS · ARUBA

WORK WITH THE BEST

BUCUTI & TARA BEACH RESORTS IS ONLY ARUBAN RESORT THAT IS PROUD RECIPIENT OF:

Conde Nast Gold List - World's Best Places to Stay 2013
"Best Hotels 2013" - TripAdvisor Traveller's Choice
"Most Romantic Hotels in Caribbean" - TripAdvisor Traveller's Choice 2013

OFFERING EXCELLENT BENEFITS:

Competitive salaries
Pension plan
Health, disability and life insurance
Dental & Vision insurance
Daily transportation allowance
Saving plans and Loan availability
Complimentary shift meal

BASIC REQUIREMENTS:

Flexible work hours (evenings, weekends, holidays)
Work in Drug Free environment
Aruban or valid work permit
Interested in preserving the environment

~~~~~~

FRONT OFFICE MANAGER

Minimum 2 years experience in similar position with hotel or time-share operation
Proven track record of effective control processes and training methods
Organized and strong ability to prioritize and multi-task
Computer and PMS knowledge recommended
Fluent in English and Dutch or German

CHIEF ENGINEER

Minimum 5 years experience in similar position
Proven track record of organizational skills and strong ability to prioritize and multi-task
Expert in HVAC, Electrical, Plumbing, PM Programs, Sustainable Powering,
Carpentry, Painting and Landscaping
Computer knowledge
Fluent in English and Spanish a plus

PAINTER / HANDYMAN

Minimum 2 years experience in similar position
Knowledge in Plumbing, Painting and Carpentry.
Fluent in English

Please send resume by Email: jobs@bucuti.com or Fax: 582-5272 or Call: 583-1100 ext 136 for appointment
before applying, please register at DPL

ORANGE TENT EVENT
SATURDAY, 27 APRIL 2013

ROYALLY REDUCED PRICES.
MAJESTIC VESPA RIDES (10-2) FOR PRINCES AND PRINCESSES.
RASPAO, SNACKS AND DRINKS FIT FOR QUEENS AND KINGS.
A KINGDOM OF TREASURES FOR YOUR CASTLE.

HOME&NATURE

For all your natural furniture, art, gifts and accesories
Avenida Milio Croes 70 | Tel: 521-1188
Saturday 10 am - 6 pm | www.homeandnaturearuba.com

pa trabaa
TRAMPOLIN

Een dagopvang waar hulpbehoevende kinderen worden begeleid om in de toekomst te functioneren binnen de arbeidsmarkt.

ATENTIE

In verband met de feestdagen, zijn we op **29 en 30 april en 1 mei, 2013** gesloten. Vanaf **2 mei 2013**, staan wij weer volledig tot uw dienst.

Onze excuses voor het ongemak.

WEB WATER- EN ENERGIEBEDRIJF ARUBA N.V.
Balashi 76, Aruba | T. 525 4200 | F. 585 2000
E. info@webaruba.com | www.webaruba.com

FAVI

E slogan di e accion di e aña aki ta

"Wees voorzichtig, je gezichtsvermogen is gewichtig!!"

Ready to take **your career** to the next level? **Aruba Tourism Authority** is looking for a

Research Specialist & Digital Specialist

The *Research Specialist* advises, conducts market research and supervises market research for the department of strategy, planning and research (SPR). In addition the Research Specialist gathers and analyzes business intelligence.

Key responsibilities

- Designs and manages research and everything pertaining to the field of research, on a scientific level;
- Identifies and analyzes the policy and market developments, social demands and needs in the field of tourism and related areas of research;
- Advises on the implications on tourism policy and makes policy proposals about the development and implementation of various research techniques and also data gathering hereof;
- Is able to set up tourism models including criteria on which the models can be systematically evaluated and improved.

Education, Skills & Qualifications

- A Master's / Bachelor's degree in social science;
- 5+ years of relevant work experience in research, strategy & planning;
- Excellent communication skills in English, Papiamento, Dutch and Spanish language both written and verbal;
- Strong statistical analysis and analytical abilities;
- Knowledge of computers and related software such as web-based surveys and qualitative research packages;
- Experienced in forecasting.

The *Digital Specialist* will lead the development and execution of the digital strategy for ATA, its business units and international offices, which includes liaising with external partners; Aruba.com and all language sites, database marketing and marketing automation, mobile applications, and social media sites.

Key responsibilities

- Create effective digital programs with strong quantitative results against ATA's objectives;
- Work with the digital team, area directors and unit managers and help define scope and recommended approach for major digital projects;
- Provide methodological leadership (Project Management certified, SCRUM or pmi.org or other) coaching, and training to digital team and ATA staff;
- Partner with creative teams, content writers, technology, CRM and SEO partners to ensure successful projects and to ensure work is appropriately positioned for long-term success;
- Is a leader when aligning the ATA's digital marketing strategy with units and regional offices' business goals and objectives;
- Researches international product developments, evaluates customer needs and emerging trends in the digital market, paying attention to technical aspects and innovative developments in the tourism sector.

Education, Skills & Qualifications

- A Master's/ Bachelor's degree in Marketing or equivalent with specialization in Digital Marketing;
- 8+ years' of relevant work experience in similar digital marketing position, strategy consulting, preferably in the hospitality, tourism or consumer goods industries;
- Proven leadership and project management abilities
- Solid experience in managing PPC, SEO, E-commerce, E-mail marketing, social media and affiliate programs;
- Strong understanding of current online marketing concepts, strategy and best practices;
- Exceptional team player with the integrity to earn internal team and external stakeholders' trust quickly;
- Excellent research, planning, presentation and deck writing skills;
- Excellent communication skills in English, Papiamento, Dutch and Spanish language both written and verbal;
- Change-oriented attitude and skill through effective communication, promoting synergy between teams.

The Aruba Tourism Authority (ATA) is the Destination Marketing Organization for Aruba. Our core values are: Empowerment, Productivity and Ownership Professionalism, Respect, Fun & Passion.

Business travel might be required.

For both vacant positions, ATA offers an attractive remuneration and benefits package and a dynamic organization with development opportunities.

Are you the dynamic professional who can contribute in making Aruba the premier tourism destination?

E-mail your application letter and resume to:

z.frigerio@aruba.com, attention Ms. Z.Frigerio, HR Manager, by latest April 30th, 2013. An assessment might be part of the selection process.

ARUBA

RICO IN DE MORGEN RIJK
COOL FM 98.9 ARUBA

Elke werkdag van 10am tot 12pm

- Hits van de 80's, 90's, 00's & Nu
- Muziek uit NL, USA, UK & AUA
- Opmerkelijk & Show Biz Nieuws
- Amigoe Nieuws Headlines
- Interviews
- Leuke prijzen
- En veel meer..

facebook.com/ricorijk

COOL FM 98.9 Everywhere with you

CAYA G.F. (BETICO) CROES 23 | ORANJESTAD | ARUBA
T: 5833 100 | E: INFO@COOLARUBA.COM
WWW.COOLARUBA.COM
~~~~~~